



*Empowered lives.  
Resilient nations.*

## **Herramientas de apoyo para la conservación por pueblos indígenas y comunidades locales:**

Construyendo capacidades y  
compartiendo conocimientos  
para los Territorios y Áreas  
Conservadas por Pueblos Indígenas  
y Comunidades Locales (TICCA)

© 2013 Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

**Producido por el Centro Mundial de Monitoreo para la Conservación del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP-WCMC)**

219 Huntington Road, Cambridge, CB3 0DL Reino Unido

Tel: +44 (0) 1223 277 314



UNEP-WCMC es el centro especialista en evaluación de la biodiversidad del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la principal organización ambiental intergubernamental a nivel mundial. El Centro ha estado en operación por más de 30 años, combinando la investigación científica con el asesoramiento práctico en política pública. [www.unep-wcmc.org](http://www.unep-wcmc.org)



Empowered lives.  
Resilient nations.

El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) se asocia con personas de todos los niveles de la sociedad para ayudar a construir naciones que puedan resistir las crisis, y dirijan y sostengan un tipo de crecimiento que mejore la calidad de vida de todos. Presente en 177 países y territorios, ofrecemos una perspectiva global y un acercamiento local para ayudar a empoderar las vidas y construir naciones resilientes. [www.undp.org/es/](http://www.undp.org/es/)

### **Exclusión de responsabilidad**

Los contenidos de este reporte no necesariamente reflejan las opiniones o políticas del PNUMA, el PNUD o las organizaciones contribuidoras. Las designaciones empleadas y el material presentado en este reporte no implican la expresión de ninguna opinión de las partes del PNUMA, PNUD u organizaciones contribuidoras acerca del estatus legal de cualquier país, territorio o ciudad o sus autoridades, o acerca de las delimitaciones de sus fronteras.

### **Reproducción**

Este reporte puede ser reproducido en su totalidad, en partes, o de cualquier otra forma, sin fines de lucro o con fines educativos, sin permisos especiales del propietario de los derechos de autor, previo reconocimiento de la fuente. De ninguna manera, este reporte podrá ser usado para reventa u otro propósito comercial sin el previo permiso de escritura del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente. Las solicitudes para dichos permisos, junto con una declaración del propósito y el tiraje, deberán dirigirse a: Director, DCPI, UNEP, P.O. Box 30552, Nairobi, Kenya.

### **Ilustración de portada**

“Diseño de alfombra de camello nómada persa (en detalle)”, colección personal.

### **Forma de citar**

Corrigan, C. y Hay-Edie, T. 2017. “Herramientas de apoyo para la conservación por pueblos indígenas y comunidades locales: Construyendo capacidades y compartiendo conocimientos para los Territorios y Áreas Conservadas por Pueblos Indígenas y Comunidades Locales (TICCA)” UNEP-WCMC, Cambridge, Reino Unido.



## Prefacio

Los pueblos indígenas y las comunidades locales hacen contribuciones substanciales a nivel global al desarrollo sustentable y a los esfuerzos de conservación. Mientras que estas comunidades frecuentemente son las principales “administradoras de los recursos” y dependen de los ecosistemas para satisfacer sus necesidades de seguridad alimentaria, sustento y salud, su contribución a los logros de los objetivos de conservación global no ha sido reconocida completamente.

Sin embargo, esta tendencia está cambiando. La conciencia sobre el importante papel que las iniciativas locales de la sociedad civil tienen en la conservación de los ecosistemas está creciendo. De manera importante, el significado de las acciones comunitarias para la biodiversidad, los ecosistemas y los medios de vida sostenibles está capturado en los objetivos de Aichi 2020 bajo el Convenio para la Diversidad Biológica (CBD), incluido el Objetivo 11 (Áreas protegidas, al abarcar “otras formas de conservación local efectivas”), el Objetivo 14 (Servicios Ecosistémicos) y el Objetivo 18 de Aichi (Conocimiento Tradicional). La presente publicación ofrece un paquete de herramientas para apoyar la viabilidad y efectividad de los TICCA como estructuras de gobernanza para la protección de la biodiversidad y los ecosistemas.

Estas herramientas presentan una selección de recursos prácticos, desarrollados por numerosas organizaciones, que los vuelve de fácil acceso para aquellas organizaciones comunitarias que manejan TICCA. Además de ser recursos valiosos para profesionales, las herramientas son un recordatorio de que los logros de las metas de desarrollo sostenible (en inglés SDG) surgidas post-2015 necesitarán vincularse con una evaluación integral de los servicios de ecosistemas, y ser encabezados por iniciativas de la sociedad civil surgidas en la población.

Tenemos fe en que estas herramientas serán ampliamente distribuidas para empoderar comunidades locales y poblaciones indígenas como parte de las prioridades del sistema ONU por contribuir al reconocimiento de los derechos humanos, reducción de la pobreza, conservación de la biodiversidad y protección de los ecosistemas.

John Hutton, UNEP-WCMC  
Veerle Vardeweerd, UNDP

Vhomakhadzi Vhuthanda, guardiana de los Sitios Naturales Sagrados de su clan en Venda, Sudáfrica.  
Autor: Dzomo la Mupo y Fundación Mupo.

# Contenido

Introducción	5
Cómo usar estas herramientas	6
¿Qué son los Territorios y Áreas Conservadas por Pueblos Indígenas y Comunidades Locales (TICCA)?	7
Cinco temas clave	9
TEMA 1. Documentación de su presencia: La presencia y los límites de la comunidad son claros y conocidos, y su documentación está completa.	14
1. Mapeo y Documentación física	14
2. Pronunciamento y Empoderamiento Jurídico	22
3. Proceso de Consentimiento Previo, Libre e Informado (CPLI)	28
4. El Consorcio TICCA	29
TEMA 2. Planeación del Manejo: Los planes son claros y la visión comunitaria guía las decisiones	30
1. Planes de Manejo	30
2. Gobernanza y toma de decisiones	37
3. Atendiendo amenazas clave dentro de los TICCA	38
TEMA 3. Monitoreo y Evaluación: Están en camino procesos de monitoreo e incluyen a miembros de la comunidad, seguidos de evaluación y aprendizaje	44
1. Monitoreo de biodiversidad y recursos naturales	45
2. Monitoreo de recursos culturales	51
TEMA 4. Comunicación: La comunicación apoya todas las actividades importantes y de conservación	52
1. Capacidad de comunicación en general	53
2. Manejo del Conocimiento Tradicional	57
3. Promoción	59
TEMA 5. Finanzas y Valores: Las Comunidades están conscientes de opciones de financiamiento, los valores del TICCA están identificados	60
1. Financiando los TICCA	61
2. Valoración de los TICCA	66
Conclusión	70
Agradecimientos	71

# Introducción

Un número de colaboradores, que incluyen al UNEP-WCMC, el PNUD, el Programa de Pequeñas Donaciones del Fondo para el Medio Ambiente Mundial, el Gobierno de Noruega, la Agencia Alemana para la Cooperación Internacional, y el Consorcio TICCA, han trabajado codo a codo para desarrollar estas herramientas que ayuden a regir y manejar los Territorios y Áreas Conservadas por Pueblos Indígenas y Comunidades Locales (TICCA). El propósito de estas herramientas es complementar los actuales esfuerzos para la construcción de capacidades de los TICCA a medida que adquieren mayor reconocimiento a nivel global.

Así como los gobiernos nacionales requieren lineamientos y referencias para el manejo de sus áreas protegidas designadas, las poblaciones indígenas y comunidades locales necesitan acceder a un juego de herramientas y recursos apropiados a sus necesidades. Las herramientas incluyen una serie de estudios de caso para resaltar la variedad de acercamientos que las comunidades utilizan actualmente para manejar sus propias áreas, y mostrar cómo estas lecciones pueden aplicarse en la formación de una “red global de aprendizaje” de los TICCA.

La mayoría de las herramientas en conservación desarrolladas a la fecha han sido diseñadas principalmente para manejadores de áreas protegidas, profesionistas, o agencias gubernamentales. Paralelamente, se están escribiendo un creciente número de herramientas y guías para organizaciones comunitarias, particularmente aquellas que viven en hábitats específicos (p. ej. bosques, costas, etc.), o que enfrentan amenazas particulares (p. ej. relacionadas con el cambio climático global o industrias extractivas). Las herramientas presentes fueron diseñadas para reunir un número de estos recursos con el propósito de construir capacidades locales para manejar de forma efectiva los TICCA. Debido al creciente reconocimiento de la conservación y gobernanza comunitaria a nivel global, esta publicación es una modesta contribución para cumplir los objetivos de Aichi 2020 del CBD, así como la agenda de desarrollo sustentable post-2015 de la ONU.



Mujeres jóvenes Afang colectando productos forestales no maderables en el Bosque Comunal Ekuri, este de Nigeria.  
Autor: Edwing Ogar



## Cómo usar estas herramientas

Cualquier comunidad que gobierne y administre un área espacial en la tierra o el agua, motivada por cualquier razón potencial, podría encontrar algún valor en estas herramientas. El contenido se organiza en cinco áreas principales complementarias entre sí: (i) documentación de su presencia; (ii) planeación del manejo; (iii) monitoreo y evaluación; (iv) comunicación; y (v) finanzas y valores. Algunos grupos encontrarán útiles muchos de estos temas, otros tal vez estén interesados en un tema particular. Las herramientas también incluyen ejemplos y relatos de las comunidades que usan varios acercamientos de manera exitosa para conservar, proteger y restaurar los TICCA.

Las herramientas han sido diseñadas como un conjunto de recursos con un gran número de vínculos URL de internet para facilitar la descarga de documentos y la visita a páginas web. Cualquiera que obtenga una copia física de la publicación, por favor descargue la versión PDF del documento desde cualquiera de los siguientes sitios web para explorar los materiales disponibles en línea: <http://www.iccaregistry.org> (en inglés) y/o [www.iccaforum.org](http://www.iccaforum.org) (link roto).

*¿Qué es una herramienta?*

*“Una herramienta es algo que puede ser usado para realizar una tarea particular. Ejemplos de herramientas incluyen tecnologías apropiadas, materiales impresos, dispositivos de mapeo, recursos en línea, narraciones, así como otros métodos.”*

Foto: Acercamiento a un rotafolio Almanario, PPD FMAM Guatemala

## ¿Qué son los Territorios y Áreas Conservadas por Pueblos Indígenas y Comunidades Locales (TICCA)?

Los pueblos indígenas y comunidades locales están definidas por la relación y dependencia que mantienen con los recursos naturales, incluyendo recursos de la tierra o el agua.<sup>1</sup> Esta prolongada asociación y dependencia de los recursos ha resultado en la acumulación de conocimiento local y tradicional que contiene percepciones, innovaciones y prácticas útiles que se relacionan con el manejo y desarrollo sustentable de estas áreas. El CBD ahora reconoce colectivamente estas comunidades como "Territorios y Áreas Conservadas por Pueblos Indígenas y Comunidades Locales" (TICCA).



Ubicación de los TICCA mencionadas en estas herramientas.

## Estudios de Caso en estas herramientas

País	Herramienta o Acercamiento
Perú	Mapeo con cometas
Etiopía	Cartografía participativa
Colombia	Lista del patrimonio intangible de la UNESCO
México	Registro global de los TICCA
Gambia	Sistema nacional de áreas protegidas
Camboya	Monitoreo y ordenación de árboles
Australia	Plan de manejo interactivo
Global	Juego de paisaje internacional
Sudáfrica	Cartografía eco-cultural
Senegal	Monitoreo en bote
Filipinas	Fotografía de punto fijo
Australia	Datos de Cyber-tracking
Indonesia	Foto-relatos
Camboya	Consultas comunitarias
Irán	Fondos tribales de inversión
Ecuador	Ecoturismo
Global	Videos participativos

<sup>1</sup> Ver el documento Guidance for the Discussions Concerning Local Communities dentro del Contexto del Convenio para la Diversidad Biológica (ref. UNEP/CBD/AHEG/LCR/1/2).

De acuerdo con la definición establecida, todos los TICCA deberían mostrar las siguientes características:<sup>2</sup>

- 1. Comunidad:** Un pueblo o comunidad bien definida posee una relación cercana y profunda con un sitio (territorio, área, o hábitat) y/o con especies igualmente definidas. Esta relación está inmersa en la cultura, el sentido de identidad y/o la dependencia del sustento y el bienestar.
- 2. Decisiones:** El pueblo o la comunidad son los principales actores en la toma de decisiones y en la implementación de la gestión del sitio y/o las especies, lo que implica que una institución local tiene la capacidad de desarrollar y hacer cumplir decisiones, bien sea por práctica o por ley. Otros interesados pueden colaborar como socios, especialmente cuando el terreno es propiedad del estado, pero las decisiones y el esfuerzo de manejo son predominantemente locales.
- 3. Conservación:** Las decisiones y esfuerzos de manejo de la población o comunidad llevan a la conservación de hábitats, especies, diversidad genética, funciones/beneficios ecológicos y valores culturales asociados, aun cuando el objetivo consciente no es en sí mismo, o solamente, la conservación (p. ej. los objetivos pueden ser el sustento, seguridad, devoción religiosa, protección de espacios culturales y espirituales).

---

<sup>2</sup> Adaptado de Borrini-Feyerabend, G., et al. (2010) Bio-cultural diversity conserved by indigenous peoples and local communities – examples and analysis, Consorcio TICCA y Cenesta para PPD FMAM, GIZ, IIED y UICN/CEESP, Teherán.





“*Estas herramientas han sido diseñados para ayudar a las organizaciones de la sociedad civil a acceder a la información y los recursos que pueden ayudarlos a documentar y apoyar sus formas de vida y su trabajo de conservación.*”

## Cinco temas clave

Los recursos en esta herramienta están organizados en cinco “temas”. Estos temas se complementan entre sí y pueden ser considerados similares a las “capas de una semilla”.

1. **Tema 1: Documentación de su presencia.** Una comunidad puede establecer las pruebas de su presencia física en la tierra o el mar a través de varios formatos, como reclamos en papel o mapas. Los límites claros, bien definidos o cartografiados, pueden ayudar a documentar la presencia.
2. **Tema 2: Planeación de la gestión.** Otro elemento importante en la conservación local es la planeación para la gestión, así como tomar decisiones de largo plazo que tienen un impacto sobre las áreas de conservación.
3. **Tema 3: Monitoreo y evaluación.** Después de haber preparado planes realistas, las comunidades pueden participar en el monitoreo de los recursos naturales y los medios de vida. La evaluación del progreso a intervalos regulares, especialmente con la participación de los miembros de la comunidad, asegura que el monitoreo sea localmente significativo, y pueda ser usado para el aprendizaje adaptativo.
4. **Tema 4: Comunicación.** La buena comunicación complementa y respalda todos los procesos anteriores. Diversos métodos para organizaciones locales son presentados para crear y redactar sus propias narrativas y comunicaciones.
5. **Tema 5: Finanzas y valores.** Las comunidades que dirigen y gestionan los TICCA necesitan acceder a los recursos apropiados, incluso financieros, que se encuentren en sintonía con sus sistemas locales de valores, y pueden servir a apoyar sus iniciativas de conservación.



Mapeo Eco-cultural en Venda, Sudáfrica. Autor: Dzomo la Mupo, Fundación Mupo, Fundación Gaia.

## Evaluando los TICCA

Las comunidades enfrentan una variedad de retos influenciados por elementos sociales, geográficos, ambientales, políticos y económicos. Estos factores pueden incluir cambios biofísicos (p. ej. en los patrones de lluvia), así como cambios políticos o socio-económicos (p. ej. cuando se forma un nuevo gobierno). El nivel de cohesión, organización y gobernanza interna en la comunidad varía entre diferentes grupos. Al entender algunas de las necesidades clave de una comunidad, es posible identificar una o más herramientas relevantes.

Basados en la completa "[Herramienta de Resiliencia y Seguridad](#)" de los TICCA, las siguientes preguntas generales pueden ser usadas para reflejar rápidamente la situación actual en los TICCA:

- ¿Qué fuerza posee el vínculo entre los miembros de la comunidad: aumenta o se debilita con el tiempo?
- ¿Ha cambiado la capacidad de la comunidad de tomar decisiones importantes sobre el futuro de los recursos naturales en el área? ¿Ha aumentado o disminuido?
- ¿Qué calidad tienen los recursos naturales conservados? ¿Están mejorando o disminuyendo?

El siguiente cuadro muestra algunos ejemplos de retos reales que las comunidades enfrentan al dirigir y administrar los TICCA. Para cada reto, se sugiere una meta posible, y se enlistan una o más herramientas relevantes.

<b>Reto potencial</b>	<b>Meta de la comunidad</b>	<b>Tema del instrumento</b>	<b>Posibles herramientas</b>
Los límites físicos de la comunidad se encuentran en disputa, o no están señalados claramente	La comunidad tiene una comprensión clara de los límites	Documentación de su presencia	Mapeo 3-D participativo
Escasa o ninguna documentación de la existencia del TICCA	El TICCA es reconocido de alguna forma por gobiernos o instituciones locales, nacionales o internacionales	Documentación de su presencia	Registro global de los TICCA
Amenazas por el desarrollo no deseado dañan la vida cotidiana	Documentación, desarrollo y uso de un protocolo comunitario para el área de conservación	Documentación de su presencia	Protocolo biocultural de la comunidad
Los conflictos o la distancia entre comunidades es distractor de prioridades	La comunidad es efectiva en la comunicación con partes externas	Comunicación	Radio comunitaria
			Mejoramiento de habilidades de negociación
Las especies anteriormente abundantes ahora son raras	Establecimiento de un plan de monitoreo de los recursos naturales en el TICCA para que los miembros de la comunidad puedan rastrear las especies	Monitoreo y evaluación	Inventarios de especies
El cambio climático impacta los patrones de lluvia y el crecimiento arbóreo	Un plan de manejo incluye acciones de adaptación y la comunidad aprende de sus iguales	Planeación del manejo	Sitio web Climate Frontlines
			Plan de acción de la Comunidad Testigos del Clima
Recursos financieros limitados	Mantener tradiciones y modos de vida locales mientras se protege el TICCA	Finanzas y valores	Comercialización de productos locales
			Ecoturismo de base comunitaria

## Diversidad de Nombres

A pesar de que los TICCA son diversos, al mismo tiempo son distintos comparados con otras áreas protegidas y mecanismos de conservación más formales. Muchos TICCA existen en lugares donde las comunidades residen y tienen una asociación histórica y tradicional con la tierra o el mar. Existen diferentes razones por las que los sitios son reservados para la conservación como TICCA, incluidas el mejoramiento de la biodiversidad, la protección de sitios espirituales o culturales, o de la memoria histórica, así como inversiones para generaciones futuras.

Muchos nombres locales diferentes pueden ser usados para describir los TICCA. Estos nombres vernáculos varían a nivel local, entre países y algunas veces a nivel global. Mientras que existe una diversidad de nombres para describir la conservación comunitaria, muchos de estas áreas tienen características en común. A nivel local, las comunidades generalmente tienen un nombre auto-determinado. A nivel regional o nacional, puede ser usado un término más general, como “Área Protegida Indígena” (Australia); “Reserva forestal de aldea” (Tanzania); o “Área de Conservación Voluntaria” (México). El término nacional puede no ser usado por las comunidades. A nivel internacional, además de la abreviatura “TICCA”, otros muchos términos pueden ser usados para describir la conservación comunitaria, como “Áreas Marinas Gestionadas Localmente” (en inglés LMMA), así como “Sitios Naturales Sagrados” (SNS).

## Abreviaturas

TICCA = Territorios y Áreas Conservadas por Pueblos Indígenas y Comunidades Locales

LMMA = Áreas Marinas Gestionadas Localmente

SNS = Sitios Naturales Sagrados

Presidenta de las mujeres recolectoras de mariscos, TICCA Kawawana, Senegal  
Foto: Grazia Borrini-Feyerabend



El siguiente cuadro muestra la diversidad de lenguajes y culturas que influyen en la terminología de los TICCA.

<b>País</b>	<b>Nombre local</b>	<b>Descripción nacional</b>	<b>Nombre global</b>
Australia	Brewarrina Ngemba Billabong	Área Protegida Indígena	ICCA
Belice	Bermudian Landing Community Baboon Sanctuary	Reserva Privada	ICCA
Brasil	Rio Branquinho	Área Indígena	ICCA
Islas Cook	Pouara	Ra'ui	LMMA/ICCA
República Democrática del Congo	Forêt Kabamba Iwama – Province de Maniema	Territorio y Área Aborigen y Patrimonio Comunitario	ICCA
Guyana	Konashen	Área de Conservación de Propiedad Comunitaria	ICCA
India	Gursikaran forest	Bosque Comunitario	ICCA
Indonesia	Wilayah Adat	Territorio de Gestión Tradicional	ICCA
Fiyi	Oi Mada Wara	Área de Manejo Silvestre	ICCA
Kenia	Kaya Kinondo	Kaya	SNS/ICCA
México	Área de Conservación y Protección San Jacobo	Área de Conservación Voluntaria	ICCA
Filipinas	Bilang-bilangan	Santuario Marino	ICCA
Tanzania	Mzungui Village	Reserva Forestal de Aldea	ICCA
Gambia	Bolongfenyo Nature Reserve	Área Protegida Nacional	ICCA
Estados Unidos de América	Monument Valley Navajo	Parque Tribal	ICCA
Vietnam	Thanh Phu	Reserva Natural	ICCA

## Documentación de su presencia:

La presencia y los límites de la comunidad son claros y conocidos, y su documentación está completa.

Demostrar una relación clara con la tierra y el mar es un paso importante para las comunidades que dirigen y gestionan sus TICCA. Sin embargo, las comunidades no siempre están obligadas a “poseer” el ambiente marino o terrestre para poder dirigirlo o gestionarlo. En muchos casos, la comunidad puede tener un lazo histórico con los recursos naturales, y puede presentar una asociación a la tierra al evidenciar su ocupación. Establecer límites bien definidos de los TICCA generalmente aumenta la seguridad y las oportunidades para el bienestar a largo plazo de las comunidades locales. Las herramientas y acercamientos en esta sección podrían ser útiles a las comunidades que:

- ✓ Desean asegurar los límites del TICCA;
- ✓ Buscan asistencia para el mapeo de los límites de la comunidad.
- ✓ Tienen limitaciones en su acceso a territorios tradicionales, incluidas rutas migratorias;
- ✓ Desean aumentar la transferencia de conocimiento entre generaciones.

### 1. Mapeo y Documentación física

Para documentar un TICCA es una ventaja:

- ✓ Proveer información acerca de la existencia de la comunidad y del manejo de la biodiversidad;
- ✓ Facilitar el manejo efectivo al proveer de una referencia espacial para el monitoreo y evaluación; y
- ✓ Crear oportunidades de acercamiento para la comunidad y discutir planes a futuro para el TICCA.

Los métodos de documentación pueden incluir:

- ✓ Creación de mapas;
- ✓ Registro de los TICCA dentro del Registro Global UNEP-WCMC.
- ✓ Búsqueda de otras formas de reconocimiento internacional;
- ✓ Generación de fotografías y fuentes de evidencia de la presencia; y
- ✓ Modelación participativa de los TICCA usando modelos tridimensionales.

“ *El documentar la presencia de un TICCA es un elemento crítico para su reconocimiento* ”

El mapeo de los TICCA es un tipo de documentación clave porque provee la evidencia de los límites (cuando son conocidos), así como de la ocupación tradicional de un área. Usualmente, los mapas son esenciales para obtener títulos territoriales otorgados por agencias gubernamentales en los casos donde los títulos aún no existan. El proceso de creación de mapas comunitarios permite la recolección del pasado, y consideración del presente a través del diálogo entre generaciones. Los procesos de planeación participativa también contribuyen de manera general con la equidad de género.

### Sistemas de Información Geográfica Participativos (SIGP):

Un proceso de SIG participativo genera mapas con referencias a rasgos espaciales y/o geográficos específicos. Como parte del proceso de planeación, las comunidades eligen rasgos en los mapas que sean más relevantes para ellos.

- ❑ “[Ciencia ciudadana extrema](#)” (en inglés) es un sitio web desarrollado por académicos del University College de Londres que prepara a ciudadanos de todo el mundo para “realizar mediciones científicas” sin el respaldo de científicos a largo plazo.



- ❑ “[La Guía para SIGP: Kit de Capacitación sobre Manejo y Comunicación Participativos de la Información Territorial](#)” es un programa de formación en línea producido por el CTA en Holanda que enseña a los facilitadores cómo realizar y obtener conclusiones a partir de ejercicios de SIGP en campo.



### Mapeo con globos:

Este acercamiento utiliza el equipo básico de una cámara dentro de una cubierta protectora adherida a un globo para crear fotografías aéreas (en condiciones de poco viento). Las imágenes de alta calidad pueden ser usadas para muchos propósitos incluida la actualización de mapas.

- ❑ “[La Guía de inicio rápido para Mapeo con globos](#)” fue creada por The Public Laboratory para ayudar a preparar [mapeos con globos](#). La guía incluye un listado de qué planear y empaquetar, además de ilustraciones y presentaciones. Se brinda apoyo disponible para problemas individuales como dificultades con la instalación de la cámara. También se dan indicaciones en el uso de software de mapeo con cometas para realizar mapas a partir de fotografías aéreas.



### Mapeo con cometas

El mapeo con cometas es casi idéntico al mapeo con globos, aunque se usa con mayor frecuencia en áreas con vientos fuertes donde se prefiere el uso de cometas para montar cámaras digitales. Las fotografías resultantes pueden ser integradas en mapas actualizados y de alta calidad.

- ❑ Para mayor información, visite el [sitio Public Laboratory](#) que provee pautas para elegir entre un globo y una cometa.



## Criadores de alpacas en Perú utilizan el mapeo con cometas para documentar los impactos de industrias de extracción

La región del Altiplano del Perú es el principal productor mundial de lana de alpaca. Muchos pobladores locales dependen de los animales para su sustento, en tanto que los ecosistemas saludables proveen además de hábitat y forraje para los rebaños. Al mismo tiempo, las laderas del Altiplano son ricas en minerales, que atraen industrias de extracción que han contaminado una porción sustancial de las tierras. Como resultado, los criadores locales frecuentemente denuncian que “colinas enteras desaparecen en cuestión de semanas” debido a la actividad minera.

En el 2012, los criadores de alpacas decidieron realizar ejercicios de mapeo con cometas para monitorear los impactos ambientales de la minería, y lo hicieron bajo la guía de del “Centro de Innovación y Tecnología” y The Public Laboratory. Las cometas se construyeron usando materiales fácilmente disponibles, como bolsas de basura y camisetas, para fabricar la cola de la cometa. Hacer cometas es una práctica tradicional en Perú, así que el ejercicio revivió un arte antiguo, al pasar el conocimiento a generaciones más jóvenes. Las fotos tomadas con las cometas fueron usadas para crear mapas locales actualizados. El proceso de tomar fotos fue completado en pocas horas, y luego se “ensamblaron” con el software “MapKnitter” para crear mapas de alta calidad.

La creación de mapas probó ser una forma poderosa de documentar las intensas modificaciones al ambiente resultadas de la minería. La técnica también es útil para brindar evidencia e ilustrar los costos ambientales que con el tiempo presentan las industrias de extracción.



Autor: Anita Chan



## Cartografía participativa:

- ❑ [“Buenas prácticas en cartografía participativa”](#), producido por el FIDA es un repaso de numerosas técnicas de cartografía participativa, incluidas SIG, modelos tridimensionales, mapas a escala, e imágenes.



- ❑ Basada en el trabajo de Robert Chambers, [“Uso de cartografía participativa para explorar la participación en tres comunidades”](#) (en inglés) es una presentación ilustrativa de casos de estudio que muestran como la cartografía participativa fue realizada en tres comunidades del Reino Unido, y porqué fue exitosa.



- ❑ [“Ground Truthing”](#) (en inglés) es un artículo corto que describe cómo la cartografía participativa en Norte América fue usada para enlazar comunidades locales con tomadores de decisiones, de esta forma creando conciencia sobre problemas de la comunidad e incidiendo en política pública.



- ❑ [“Cartografía para los Derechos: Una Nueva Herramienta para Ayudar a Facilitar la Cartografía Comunitaria”](#) (en inglés) es un instrumento en línea con ocho videos de formación en asuntos relacionados con la cartografía. El entrenamiento inicia explicando por qué es valiosa la cartografía participativa, y brinda conocimientos en Sistemas de Posicionamiento Global (en inglés GPS) y Sistemas de Información Geográfica (SIG).



## La cartografía participativa motiva a la comunidad Etíope para el futuro

Una pequeña ONG en Etiopía llamada “Movimiento para el Aprendizaje Ecológico y la Acción Comunitaria” (en inglés MELCA) utiliza cartografía participativa para integrar a la comunidad en la comprensión de sus áreas locales. Diferentes tipos de mapas, incluidos dibujos y modelos tridimensionales, de las condiciones del pasado, presente y futuro, han sido producidos por comunidades en la región Oromia. Los mapas incluyen información de la disminución de especies silvestres y los cambios importantes que han ocurrido dentro del paisaje, como la desecación de ríos, y la pérdida de diversidad de semillas. Producir los mapas también permitió conectar y compartir conocimientos entre las diferentes generaciones. Los ancianos de la comunidad se congregaron alrededor del modelo y describieron cómo solía ser el paisaje en el pasado, mientras que en las tardes la comunidad compartía historias, bebía bebidas locales, y bailaba danzas tradicionales Oromo.

El ejercicio permitió a la comunidad Oromo discutir cómo deseaban que se viera el “paisaje del futuro”, así como dibujar un “Eco-calendario” para mostrar sus actividades anuales en la tierra. El uso de cartografía participativa motivó a la comunidad Oromo a la acción, un miembro mencionó “Me sentía muy triste al hacer los mapas porque podíamos ver cómo era nuestra tierra y cómo es ahora. Pero también me sentí feliz porque sé lo que tenemos que hacer ahora”. Siguiendo el proceso de mapeo, la comunidad de Telecho se organizó a sí misma y se comprometieron en la rehabilitación de su ambiente. Un segmento de la población, además, registró oficialmente a “La Asociación de Protección Ambiental Adere” como una organización comunitaria. Ahora, la comunidad tiene mayor impulso, confianza, y convencimiento de lo que hacen.



Autor: Mersha Yilma

## Cartografía cultural:

- Con útiles acercamientos para otras regiones, el [“El instrumento de Cartografía Cultural, Políticas y Planeación del Pacífico”](#) (en inglés) producido por el Secretariado de la Comunidad del Pacífico (en inglés SPC), explica cómo integrar ejercicios de mapeo en la planeación y las políticas dentro del contexto de las comunidades alrededor del Pacífico.

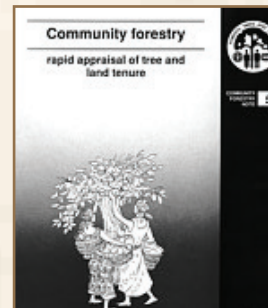


- “[Construyendo la Conciencia Crítica sobre Cartografía Cultural: una Guía de Facilitación de Talleres](#)” (en inglés) es una guía paso a paso desarrollada por la UNESCO para facilitadores de talleres que realizan talleres o ejercicios de cartografía cultural.



## Obteniendo la tenencia de la tierra y los árboles:

- “[Silvicultura Comunitaria: Diagnóstico rápido de la tenencia de la tierra y los árboles](#)” (en inglés) es un libro electrónico producido por la FAO que explica el diagnóstico rápido de la tenencia y los árboles para determinar y establecer los derechos de propiedad legal sobre los árboles.



## Documentación global:

- El [Registro Global de TICCA](#) es un registro global voluntario para poblaciones indígenas y comunidades locales. El Registro, mantenido por el UNEP-WCMC en conjunto con la Base de datos Mundial sobre Áreas Protegidas (en inglés WDPA), busca documentar la diversidad de la conservación comunitaria, e incrementar la conciencia sobre el valor de los TICCA para los objetivos locales y globales de conservación. El Registro también brinda una oportunidad para mejorar el intercambio de prácticas y experiencias entre comunidades a nivel mundial.



- La “[Convención de la UNESCO para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial](#)” protege y asegura el respeto de las prácticas, representaciones, expresiones, conocimientos, habilidades, herramientas, objetos, artefactos y espacios culturales que las comunidades identifican como parte de su patrimonio cultural. El Convenio logra esto al aumentar la conciencia del patrimonio intangible a nivel local, nacional e internacional; así como con el fomento de la cooperación y asistencia internacional.

## Beneficios del Registro Global TICCA para la comunidad San Crisanto en México

San Crisanto es una comunidad Maya en Yucatán, México. A inicios de la década de 1990, la protección de los manglares se había deteriorado durante varios años, lo que resultó en una marcada disminución de especies de aves migratorias, como cigüeñas y flamencos. En 1997, se estableció una *“Unidad de Manejo Ambiental”* (UMA) que ayudó a la comunidad a reclamar los derechos de sus tierras a partir de una ley federal mexicana (condicionada a que la tierra fuera “gestionada de manera tradicional”).

En 2010, la comunidad de San Crisanto decidió participar en el Registro Global de TICCA, una de las herramientas descritas en estas herramientas. Como resultado, la comunidad fue capaz de aumentar el reconocimiento internacional por sus esfuerzos en conservación y restauración, dando mayor credibilidad al reclamo de tierras de la UMA. Además, la publicidad por el ingreso al Registro TICCA estimuló los esfuerzos de ecoturismo local en la comunidad Maya, lo que contribuyó a impulsar al ecoturismo como una fuente de ingresos. La comunidad también utilizó el registro para apoyar su solicitud para el [Premio Ecuatorial](#) en 2010. El Registro Global de TICCA ahora enlista diversos enlaces al sitio web de la comunidad, incluidos detalles sobre festivales próximos, así como folletos de ecoturismo y listados de aves. De acuerdo con José Inés Loria, Director Operativo de San Crisanto, *“ser publicados en un sitio web creado por una organización internacional de importancia nos ayuda a aumentar el perfil de nuestro trabajo y actividades”*.



Autor: José Inés Loria, Flamencos, Fundación San Crisanto



# ESTUDIO DE CASO 4

## Listado de la UNESCO del Patrimonio Cultural Inmaterial de comunidades indígenas del Río Pirá Paraná, Amazonia colombiana.

En la Amazonia colombiana, las poblaciones indígenas del Río Pirá Paraná eligieron registrar su conocimiento tradicional, *Hee Yaia~Kubua Baseri Ketí Oka*, como Patrimonio Cultural Inmaterial para la defensa de su cultura y de su territorio sagrado. La población local de 2,000 personas habita en pequeños asentamientos y malocas (casas comunales tradicionales) esparcidas en los bancos del Río Pirá Paraná. En 1996, formaron la "Asociación de Capitanes y Autoridades Indígenas del Pirá Paraná" (ACAIP), guiadas por sus autoridades tradicionales y sus ancianos. Con el apoyo de la ONG colombiana "Gaia Amazonas", trabajaron para fortalecer su identidad cultural como base para gobernar sus tierras ancestrales. Su territorio, que cubre 5,400 km<sup>2</sup> de bosque tropical, se encuentra protegido como un territorio colectivo indígena (resguardo) que no puede ser vendido o embargado, pero los derechos del subsuelo los mantienen vulnerable a la minería y otros intereses.

En Agosto de 2010, el *Hee Yaia~Kubua Baseri Ketí Oka* fue registrado en la "Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación" de Colombia, seguido en 2011 por el ingreso en la Lista de la UNESCO de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. Desde entonces, se ha aprobado un "Plan Especial de Salvaguardas" que aplica una política de responsabilidad parcial para el conocimiento tradicional y sabiduría indígena. El plan también estipula que el turismo no debería entrometerse en la privacidad cultural, y que la localización de los sitios sagrados no debería ser revelada.



Río Paraná, Colombia. Foto de Sergio Baltesman Gaia Amazonas y Asociación de Capitanes y Autoridades Tradicionales Indígenas del Pirá Paraná (ACAIP).



Niño con plumas usadas en los rituales. Foto de Sergio Baltesman Gaia Amazonas y Asociación de Capitanes y Autoridades Tradicionales Indígenas del Pirá Paraná (ACAIP).

## 2. Pronunciamiento y Empoderamiento Jurídico

Uno de los mayores retos de las comunidades que manejan TICCA es asegurar que la ocupación de sus tierras y aguas, así como la gobernanza de sus recursos, sea reconocida por las autoridades locales y nacionales. Las leyes consuetudinarias y procedimientos comunitarios específicos pueden entrar en conflicto con las leyes del Estado, y entonces pueden permanecer no reconocidos, o reconocidos de forma inapropiada por los gobiernos y tribunales. En la práctica, la gama de apoyo y acciones legales que pueden ser usados para asegurar los derechos son frecuentemente específicos del contexto de un lugar, y dependen en gran medida del ordenamiento jurídico nacional. Estas acciones también dependen de la capacidad y experiencia de ambos, la comunidad y las organizaciones de la sociedad civil colaboradoras, para comprometerse entre sí por largo tiempo.

Existen diversas oportunidades de participar en procesos regionales e internacionales de formulación de políticas públicas. Estos incluyen, participar en reuniones del Convenio para la Diversidad Biológica (CBD); proveer experiencias de la comunidad al [Mecanismo de Expertos de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas](#) (en inglés EMRIP); ingresar reclamos a los Relatores Especiales y Expertos Independientes de las Naciones Unidas; mostrar un caso en la Corte Interamericana de Derechos Humanos; o ante el “[Ombudsman Asesor de Reclamaciones](#)” (en inglés CAO) de la IFC.

Una variedad de herramientas y recursos jurídicos está disponible y puede ser usada por las comunidades para asegurar sus derechos sobre los TICCA. Dos estudios específicos sobre derechos legales (ver cuadro) exploran las formas en las que trabajan los pueblos indígenas y comunidades locales dentro de contextos jurídicos nacionales e internacionales.

Algunos países incluyen TICCA es sus sistemas nacionales de áreas protegidas (Gambia); algunos pueden buscar títulos de propiedad de sus tierras y territorios ancestrales (Filipinas); mientras que otros los consideran como entidades separadas (Brasil). Para las comunidades es importante contactar con organizaciones y redes de apoyo para aprender más acerca de cómo asegurar sus derechos a la luz de los contextos políticos y jurídicos nacionales.

### Estudios que pueden ayudar a asegurar los derechos de las comunidades:

1. Un [análisis de leyes internacionales y jurisprudencia relevante a los TICCA](#) (en inglés) que incluye generalidades regionales y 15 reportes a nivel nacional de África, América y el Pacífico.
2. Un [análisis de formas legales y no legales de reconocer y respaldar los TICCA](#) (en inglés) que incluye 19 reportes a nivel nacional de África, América, Asia, el Pacífico y Europa.

## Herramientas y acercamientos para el reconocimiento jurídico:

Empoderamiento jurídico: Las siguientes herramientas empoderan a las comunidades para asegurar sus derechos, como los títulos territoriales, al establecer protocolos a través de procesos participativos, o procedimientos similares. Algunos materiales son para audiencias amplias, y algunos son para un contexto nacional más específico.

- ❑ [“Protocolos Comunitarios Bioculturales: Kit de Herramientas para Facilitadores Comunitarios”](#) son herramientas producido por la ONG Natural Justice que capacitan a las comunidades para documentar, desarrollar y usar sus propios protocolos comunitarios para articular los valores, procedimientos y prioridades de la comunidad. Los Protocolos Comunitarios Bioculturales (en inglés BCP) presenta a los derechos y responsabilidades bajo leyes consuetudinarias, estatales o internacionales como la base para comprometerse con actores externos como gobiernos, compañías, académicos, y ONG. Los BCP pueden usarse como catalizador para responder de forma constructiva y proactiva a las amenazas y oportunidades que presentan el desarrollo, conservación, investigación y otros marcos jurídicos y políticos de la tierra y los recursos. Las herramientas BCP contienen cuatro partes que pueden ser descargados en español e inglés.



- ❑ El sitio web [“Protocolos Comunitarios”](#) (en inglés) incluye revisiones jurídicas y módulos de aprendizaje a distancia sobre contextos jurídicos, estudios de caso, enlaces a páginas de Facebook, y docenas de reportes de talleres, libros, y otras publicaciones que proveen documentación y análisis a profundidad de experiencias en África, Asia, y América Latina.



- ❑ [“Herramientas jurídicas para el empoderamiento ciudadano: Incrementando la participación y beneficios locales en el sector minero de Mali”](#) (en inglés) es un manual producido por IIED que especifica el marco jurídico nacional, y explica los derechos de las comunidades locales. La publicación indica posibles “rutas de acción” para mejorar la participación local en las negociaciones, y mejorar la distribución de beneficios derivados de las actividades mineras.



- ❑ [“Empoderamiento jurídico en la práctica: Usando herramientas jurídicas para asegurar derechos territoriales en África”](#) (en inglés) brinda orientación complementaria de IIED sobre derechos territoriales en África, y da ejemplos de otros continentes sobre cómo asegurar los derechos humanos ante las operaciones mineras.



- [“Asistentes jurídicos a nivel de la comunidad: Guía para profesionales”](#) es una guía producida por la Open Society para establecer un programa de asistencia jurídica en comunidades que no cuentan con acceso a otros servicios jurídicos.



- [“Namati”](#) (en inglés) es una red diseñada para promover el empoderamiento legal, que presenta una gran variedad de herramientas.



Autor: REDERC, Discusión del área protegida con pobladores, norte de Benín.





# ESTUDIO DE CASO 5

## Obtención de reconocimiento como parte de un sistema nacional de áreas protegidas en Gambia

En 1992, al término de la Cumbre de la Tierra de las Naciones Unidas, una pequeña villa en Gambia desarrolló el "Grupo Gunjur de Protección y Desarrollo Ambiental" (en inglés GEPADG) basado en la visión de un miembro de la comunidad. El grupo se enfocó en revertir la destrucción de ecosistemas costeros, manglares y selvas a través de prácticas mejoradas de manejo comunitario. Además de haber hospedado la primera conferencia nacional sobre temas ambientales a nivel comunitario en la villa Gunjur en 1998, la organización continuó en atender temas de pobreza con la introducción de una variedad de opciones de sustento como el ecoturismo y la apicultura. En el 2008, la "Reserva Comunal de Vida Silvestre Gunjur" de 320 hectáreas fue la primer área de conservación comunitaria en ser incluida en el sistema nacional de ocho áreas protegidas de Gambia. Desde la designación de Gunjur como área protegida, ha obtenido reconocimiento nacional e internacional. Ha aumentado las oportunidades de empleo, provisto de una fuente sustentable de ingresos para los habitantes locales, y apoyó la biodiversidad local de la reserva al usar técnicas de conservación como la preservación de zonas de crianza para peces. En general, GEPADG ha sido crucial en mantener una comunicación frecuente, aumentar la conciencia ambiental y en la obtención de fondos para el área. También ha estado involucrado en establecer la distribución justa de beneficios provenientes del uso sustentable de los recursos locales.



Autor: Colleen Corrigan



Autor: Badara Bajo

## Derechos de los Pueblos Indígenas:

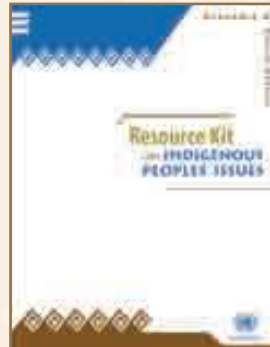
- ❑ La [“Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas”](#) recopila los derechos individuales y colectivos de los pueblos indígenas, estableciendo responsabilidades para las agencias de la ONU, y un modelo claro para asistir a las comunidades en el combate de la marginación y la discriminación.



- ❑ Con múltiples estudios de caso de alrededor del mundo, [“Pueblos Indígenas y Conservación – de los Derechos al Manejo de Recursos”](#) (en inglés) producido por la ONG Conservation International ilustra cuatro temas: (i) derechos humanos y conservación; (ii) manejo de los recursos naturales; (iii) conocimiento tradicional; y (iv) acercamientos innovadores.



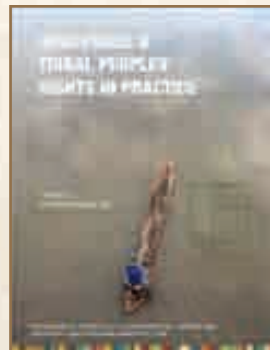
- ❑ El [“Kit de Recursos sobre Asuntos de los Pueblos Indígenas del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo”](#) (en inglés) es una herramienta enfocada en la inclusión de perspectivas indígenas en los procesos de desarrollo, como los procesos de monitoreo y reporte, Documentos de la Estrategia de Reducción de la Pobreza (en inglés PRSP), Informes sobre Desarrollo Humano del PNUD, y Objetivos de Desarrollo del Milenio de la ONU del 2015 (ODM).



- ❑ [“Pueblos Indígenas y el Convenio para la Diversidad Biológica – Un libro de recursos educativos”](#) (en inglés) resalta los impactos, derechos y relevancia del CBD para los pueblos indígenas.



- ❑ [“Derechos de los Pueblos Indígenas y Tribales en la Práctica – Una guía sobre el Convenio Núm. 169 de la OIT”](#) es una guía de los derechos de los pueblos tribales e indígenas en diferentes sectores, incluidos territorio y recursos, educación, ocupación tradicional, derechos laborales, y capacitación vocacional.



## ESTUDIO DE CASO 6

### Aplicando la protección de los bosques a partir del monitoreo y ordenación de árboles en el Bosque Comunitario de los Monjes, Camboya



Bosque Comunitario de los Monjes, Camboya

Los monjes budistas de la Pagoda Samraong en el Noroeste de Camboya obtuvieron los derechos legales para proteger 18,000 hectáreas de bosque perennifolio de tierras bajas después de proteger el área desde el 2001. Los monjes evitaron la usurpación y la deforestación con la vigilancia y ordenación de los árboles. El bosque es un hábitat para diversas especies amenazadas incluidas el oso malayo, gibones y leopardos.

Los patrullajes diarios en secciones del territorio y las fronteras demarcadas del bosque aseguraron que otras áreas no se perdieran ante la expansión agrícola. Los inventarios forestales ayudaron a monitorear la pérdida de árboles debido a la tala clandestina. Los incansables esfuerzos de los monjes por vigilar el bosque y colaborar con comunidades locales, ONG e instituciones gubernamentales han hecho del “Bosque Comunal de los Monjes” uno de las áreas más extensas y mejor protegidas en Camboya.

Como extra, los monjes han introducido la práctica de “ordenación de árboles”. Por medio de una ceremonia, los árboles son declarados sagrados y envueltos en telas naranjas similares al atuendo de los monjes. Por lo que derribar un árbol significaría un pecado equivalente a lastimar a un monje. De esta forma, las creencias religiosas profundamente arraigadas en Camboya, en este caso, son usadas de forma exitosa para conservar a los árboles de mayor edad, que son componentes claves en el ecosistema, y que de otra forma estarían en riesgo de ser talados.

### 3. Proceso de Consentimiento Previo, Libre e Informado (CPLI)

La habilidad de otorgar o negar el consentimiento a través de un proceso de Consentimiento Previo, Libre e Informado (CPLI) es un principio importante para cualquier actividad realizada por agentes externos y que afecte los derechos y medios de vida de las comunidades<sup>3</sup>. El CPLI es un principio clave integrado en la legislación internacional relacionada con los pueblos indígenas. El CPLI es una consideración importante para las comunidades que están localizadas en áreas impactadas directa, o indirectamente, por procesos de extracción como la minera y petrolera, desarrollo de caminos, turismo no sustentable, y otras actividades. Incluso donde las comunidades poseen una documentación sólida de sus recursos naturales y derechos, el proceso de CPLI puede ser un ejercicio importante de realizar. El CPLI es un “proceso continuo”, y si algún cambio en un proyecto es propuesto, el consentimiento necesita ser renegociado.

#### Consentimiento Previo, Libre e Informado:

- ❑ El “[Manual sobre el Consentimiento Libre, Previo, e Informado: Para Uso Práctico de las Comunidades Indígenas](#)” es una guía que explica qué representa el CLPI, de dónde viene, qué involucra, y qué hacer en caso de que el derecho al CLPI sea quebrantado o no respetado.
- ❑ “[Aplicando el Consentimiento Previo Libre e Informado en Vietnam](#)” (en inglés) ilustra el proceso de CPLI en ocho etapas en el contexto de la implementación de REDD+ en el país.
- ❑ ‘[Applying Free Prior and Informed Consent in Viet Nam](#)’ illustrates the FPIC process in eight steps in the context of the REDD+ implementation in the country.
- ❑ [Consentimiento Libre, Previo e Informado para REDD+ en la Región de Asia y el Pacífico: Lecciones Aprendidas](#) presenta experiencias actuales en campo sobre la aplicación del consentimiento previo, libre e informado (CPLI) de la región y sintetiza útiles lecciones aprendidas y recomendaciones.
- ❑ “Actitudes, Comportamientos y Ética: Consentimiento Informado Libre, Previo y Escrito” es el Modulo 2 de “[La Guía para SIGP: Kit de Capacitación sobre Manejo y Comunicación Participativos de la Información Territorial](#)”. El Kit de Capacitación para SIGP desarrolla las razones para el CPLI, brinda definiciones, y hace preguntas pertinentes para las comunidades afectadas.
- ❑ “[Un repaso del Principio de Consentimiento Previo Libre e Informado y Poblaciones Indígenas en las Leyes y Prácticas Nacionales e Internacionales](#)” (en inglés) provee un resumen breve de un taller organizado en 2005 por el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (DAES) de la ONU.
- ❑ “[Consentimiento Previo y Libre Informado en REDD+: Principios y acercamientos para el Desarrollo de Proyectos y Políticas](#)” (en inglés; link roto) explica qué conlleva el CPLI con respecto a los proyectos REDD+. El proceso se divide en la preparación, implementación, monitoreo y recurrencia.

---

3 De Forest Peoples Programme, <http://www.forestpeoples.org/>



- ❑ [“Guía para Poblaciones Indígenas sobre Consentimiento Previo Libre e Informado y Estándares Corporativos”](#) (en inglés) producido por la ONG “First Peoples” repasa los estándares y derechos básicos del CPLI de instituciones regionales, nacionales e internacionales.
- ❑ El [“Modulo CPLI”](#) (en indonesio) se encuentra disponible en idioma indonesio y fue creado por “Sawit Watch”, una ONG creada para atender asuntos con la palma de aceite.

## 4. El Consorcio TICCA

[El Consorcio TICCA](#), una asociación internacional sin fines de lucro, cuenta con coordinadores regionales alrededor del mundo que trabajan específicamente con comunidades TICCA. Para encontrar al coordinador regional más cercano a su comunidad, visite la página web principal del personal del consorcio en [www.iccaconsortium.org](http://www.iccaconsortium.org). Como organización, el Consorcio cuenta con cincuenta miembros representando organizaciones desde ONG, pueblos indígenas, sociedad civil y comunidades locales. El Consorcio brinda una plataforma para la creación de redes entre miembros, así como para vincular a las comunidades locales con los cuerpos de apoyo adecuados que puedan necesitar.



## Planeación del Manejo:

Los planes son claros y la visión comunitaria guía las decisiones

### 1. Planes de Manejo

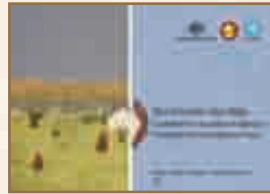
Existen diversas guías para la gestión de áreas protegidas gubernamentales. Algunas iniciativas recientes están desarrollando lineamientos para los TICCA manejados por comunidades y pueblos indígenas. La ventaja en desarrollar y usar un plan de manejo claro son:

- ✓ Generan registros documentados sobre aspectos biológicos, socio-económicos e históricos de un territorio, y su relación con estándares internacionales (como las categorías de manejo de áreas protegidas de la UICN).
- ✓ Incluyen objetivos medibles que demuestran cómo el acercamiento de la gestión puede lograr la conservación de la biodiversidad, la integración cultural y beneficios a la comunidad;
- ✓ Representan de forma dinámica a las comunidades y TICCA: en Australia, las comunidades que gestionan Áreas Protegidas Indígenas (en inglés IPA) han desarrollado “planes de manejo visuales” los cuales incorporan fotografías y arte pictórico indígena, lo que permite a los TICCA incluir aspectos culturales que no siempre son fácilmente descritos o representados en forma de texto.

“*La planeación del manejo es el proceso por el cual un TICCA desarrolla la visión, estrategia y acciones necesarias para el manejo de un área comunitaria.*”

## Desarrollando un plan de manejo:

- El gobierno australiano ha trabajado en conjunto con comunidades aborígenes para desarrollar las normas nacionales para los Planes de Manejo de las IPA. El reporte "[Nuestro país, nuestro camino: Lineamientos Nacionales para los Planes de Manejo de Áreas Protegidas Indígenas en Australia](#)" (en inglés) guía a las poblaciones indígenas a través del proceso de manejo éxitos de una IPA.



- "[Lineamientos para el Manejo Participativo del Uso del Suelo de las Aldeas en Tanzania](#)" (en inglés) es una guía para Consejos de Distrito para apoyar a los pobladores en la gestión óptima y sustentable de sus tierras y recursos. Provee información detallada sobre cómo implementar el manejo de uso de suelo en las aldeas a través de "seis pasos clave".



Reserva forestal comunitaria, Kenia, Autor: Terence Hay-Edie



## El Área Protegida Indígena Mandingalbay Yidinji utiliza un plan de manejo en formato de póster interactivo

La IPA *Mandingalbay Yidinji* se encuentra al este de Cairns en el extremo del norte de Queensland, Australia. La mitad del Territorio *Mandingalbay Yidinji* se encuentra dentro de Áreas Protegidas por el gobierno, que incluyen al Parque Nacional Grey Peaks y el Parque Marino de la Gran Barrera de Arrecife. El área es de importancia por sus valores culturales y ambientales, porque contiene muchos sitios sagrados y rutas del tiempo del sueño, y además es hogar de especies raras y en peligro.

Después de luchar para obtener reconocimiento de sus derechos territoriales e intereses por la tierra, agua y recursos, la población *Mandingalbay Yidinji* desarrolló un Plan Estratégico para su territorio en el 2006. El plan resumió sus aspiraciones en el uso, gestión y gobernanza del territorio. Como resultado, en 2011 *Mandingalbay Yidinji* fue designada como un paisaje protegido Categoría V de la UICN, y la primer IPA en ser establecida sobrepuesta a un área protegida por el gobierno.

La implementación del plan estratégico por parte de la IPA incluyó un “plan de manejo interactivo” en formato de cartel, en el que claramente se establecen las visiones, valores, usos y prioridades de manejo del área en forma simple y accesible. Tanto el plan estratégico y el plan de manejo han sido esenciales para darle a la población *Mandingalbay Yidinji* voz y participación en la gestión del territorio tradicional.



Plan de Manejo de la IPA Mandingalbay Yidinji



## Otras guías para planes de manejo:

- ❑ [“Directrices para la Aplicación de las Categorías de Gestión de Áreas Protegidas”](#) provee orientación sobre la gestión de áreas protegidas. Cada una de las seis principales categorías de manejo pueden ser aplicables a los TICCA, desde las áreas que son protegidas exclusivamente para la naturaleza, a aquellas que incluyen el uso sustentable, así como monumentos culturales.
- ❑ [“Sitios Naturales Sagrados: Directrices para Administradores de Áreas Protegidas”](#) (Serie de la UICN Directrices para buenas prácticas en áreas protegidas, No 16) brinda lineamientos para sitios naturales sagrados.



- ❑ [“Áreas Marinas Gestionadas Localmente – Una guía para apoyar el manejo comunitario adaptativo”](#) (en inglés) es una guía detallada sobre cómo establecer, designar, gestionar y supervisar AMGL, un concepto originado en el Pacífico que se ha esparcido a diferentes partes del mundo.
- ❑ [“Acción y Aprendizaje Participativos: Un Manual de Capacitación”](#) es una guía (en inglés) que provee “20 pasos” para el proceso de establecer el manejo forestal comunitario en el contexto de Nepal.



## Planeación de la Conservación:

- ❑ [“Planeación de Acciones de Conservación”](#) es un sitio web (en inglés) que brinda recursos variados para planear acciones de conservación, y gestionar áreas para la conservación. Está dividido en una introducción, una caja de herramientas, herramientas de Excel, y una sección de recursos adicionales.



- ❑ [“Pueblos Indígenas y Gestión de Áreas Protegidas”](#) (en inglés) describe temas jurídicos y de gestión relacionados con los pueblos indígenas y el manejo de áreas protegidas con estudios de caso de Latinoamérica.



- ❑ The Nature Conservancy utiliza un acercamiento de conservación colaborativo y científico para identificar la biodiversidad prioritaria que necesita ser conservada, decidir dónde y cómo conservarla, y medir la efectividad. Este conjunto de métodos de análisis se denomina [“Diseño para la Conservación”](#). El documento de introducción muestra tres métodos analíticos clave: evaluación del tipo de hábitat mayor, evaluación eco-regional, y planeación de las acciones de conservación. El documento se encuentra disponible en inglés, portugués y chino.



- ❑ [“Cartografiando el futuro de nuestra comunidad: por qué y cómo practicar la planeación participativa del uso de suelo”](#) (en inglés) es una guía para comunidades para producir e implementar un plan de uso de suelo.



## Participación Comunitaria:

- ❑ [“Formas para mejorar la participación comunitaria – trabajando con conocimiento tradicional en el manejo de recursos naturales”](#) (en inglés) es un folleto sencillo que ilustra cómo puede ser aprovechado el conocimiento tradicional para gestionar recursos locales.



- ❑ [“El Juego del Paisaje”](#) fue creado por el Centro de Investigación Internacional Forestal (en inglés CIFOR) para ayudar a atender problemas con la tenencia de la tierra. Es un juego de mesa para comunidades para ser usado como alternativa para discutir sistemas de gestión del territorio, y cómo hacer frente a la invasión paulatina de agentes externos.



Cartografía Participativa, Etiopía, Mersha Yilma



## El Juego del Paisaje Internacional mejora la comprensión del manejo forestal sustentable

Investigaciones del Centro de Investigación Internacional Forestal (CIFOR) muestran que cerca de un millón de personas alrededor del mundo dependen de los bosques para su subsistencia y su sustento básico. Por lo tanto, cada vez más se ha adoptado un “acercamiento orientado a la población” para el manejo forestal sustentable. El “Juego del Paisaje” iniciado por el investigador Harry Purnamo del CIFOR se basa en la idea de juegos de mesa populares como “Monopoly” y “Sim City”. Es una manera alternativa para ver la gestión, uso y gobernanza sustentables de los paisajes. Es un juego no computarizado, compuesto por jugadores con un conjunto de estrategias y resultados posibles. La principal premisa del juego se centra en temas pertinentes al uso de suelo y cómo maximizar los beneficios, y crear políticas para mantener un paisaje predominantemente arbolado. Está orientado para explicar la complejidad del manejo del paisaje al mismo tiempo que proporciona lecciones sobre qué puede pasarle a los paisajes e ingresos cuando los jugadores aplican diferentes estrategias.

Purnamo menciona que *“el público objetivo son las comunidades locales, los creadores de políticas públicas, estudiantes y académicos. Esencialmente es una forma de que todos ellos participen en la consideración sobre cómo gestionar mejor los paisajes y consideren todos los factores”*. Los jugadores escogen invertir en plantaciones, ecoturismo, extracción de madera, compensación de carbono, o minería, mientras que se espera que los creadores de políticas ejerciten diferentes políticas y reglamentos para conservar el paisaje. Idealmente está diseñado para seis personas con roles que representan al menos a un “banquero” y a un “representante del gobierno”.



Autor: Harry Purnamo

## 2. Gobernanza y toma de decisiones

Los TICCA están definidos por las capacidades de las comunidades para tomar decisiones bien sea bajo su propia autoridad jurídica o en la práctica. Mientras que algunas comunidades poseen fuertes leyes consuetudinarias vigentes, otras pueden estar en camino de desarrollar estos marcos jurídicos.

### Buena gobernanza y derechos:

- ❑ [“Gobernanza de Áreas Protegidas: De la comprensión a la acción”](#) es parte de la Serie de la UICN Mejores Prácticas y funciona como un recurso clave para ayudar a evaluar y desarrollar la capacidad de los individuos e instituciones que rigen y manejan áreas protegidas.

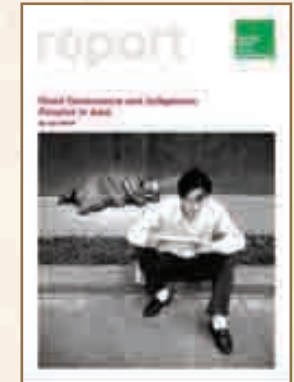


- ❑ La [“Herramienta del Consorcio TICCA sobre Resiliencia y Seguridad”](#) (link roto) ayuda a las comunidades a evaluar y medir la seguridad de su comunidad, internamente y en relación con actores externos. Además, menciona factores que podrían afectar la resiliencia de la comunidad ante retos.

- ❑ [“Las herramientas de Gobernanza de los Bosques \(Versión 1\)”](#) (en inglés) producido por el Instituto de los Recursos Mundiales (en inglés WRI) describe y explica un marco para los indicadores de gobernanza forestal.



- ❑ [“Buena Gobernanza y Pueblos Indígenas en Asia”](#) (en inglés) es un reporte producido por la ONG “Minority Rights” sobre los derechos de los pueblos Indígenas con respecto a la gobernanza, y resalta las razones para la marginación de los pueblos.



- ❑ [“¿Qué crea un buen indicador de políticas?”](#) (en inglés) es un artículo producido por “The Policy Practice” que usa una perspectiva política de la economía para brindar orientación sobre los indicadores y marcos políticos para evaluar la buena gobernanza.



4 Borrini-Fyerabend, G., N. Dudley, B. Lassen, T. Jaeger, N. Pathak, A. Phillips y T. Sandwith (2013). Gobernanza de Áreas Protegidas: De la comprensión a la acción, No. 20 de la Serie Directrices para buenas prácticas en áreas protegidas, Gland (Suiza). UICN. Xvi + 123pp

### 3. Atendiendo amenazas clave dentro de los TICCA

Las amenazas a los TICCA pueden surgir por diferentes razones. Estas incluyen factores internos, como conflictos sociales y la pérdida del conocimiento tradicional; o por factores externos, como los impactos por el desarrollo industrial, la minería o la tala. En algunos casos, las comunidades pueden construir su capacidad para atender algunas amenazas directamente. Muchas organizaciones aliadas existen con el propósito de brindar apoyo a los TICCA y a las comunidades que los gestionan. Algunas amenazas, como el cambio climático, son bastante complejas y sus impactos pueden necesitar “respuestas parciales”, como la adaptación basada en ecosistemas (ABE), más que una “resolución completa” del problema.

#### Ejemplos de amenazas a los TICCA:

1. Las “amenazas internas” a una comunidad pueden incluir:
  - ✓ Desacuerdos dentro de la comunidad debido a cambios en la mentalidad y los valores, particularmente entre jóvenes y ancianos;
  - ✓ Poca representación de mujeres dentro de la toma de decisiones comunitaria.
  - ✓ Dominancia de ciertos individuos, o élites, con gran poder, que conlleva al desequilibrio y resentimiento en la comunidad;
  - ✓ Pérdida de culturas tradicionales como resultado de la competencia por los beneficios que brinda la percepción de “modernidad”;
  - ✓ Dificultades en mantener medios de vida sostenibles debido a la tentación de vender la tierra, o de sobreexplotar los recursos naturales, para satisfacer la demanda global; y
  - ✓ Migración urbana en masa, donde los jóvenes abandonan las áreas rurales.
  
2. Las “amenazas externas” a una comunidad pueden incluir:
  - ✓ Industrias de extracción como la tala, plantaciones de monocultivos de palma de aceite, pesca industrial y minería, donde las comunidades frecuentemente son forzadas para abandonar su territorio sin su consentimiento.
  - ✓ Manipulación de influencias externas, incluidas las estafas, amenazas para vender terrenos, o falsas promesas de beneficios de desarrollo;
  - ✓ Conflictos violentos y guerra que llevan al movimiento de refugiados;
  - ✓ Desastres naturales extremos como inundaciones, huracanes, tsunamis y sequías;
  - ✓ Reconocimiento inapropiado del estatus del TICCA por las autoridades estatales o nacionales; e
  - ✓ Inseguridad política que algunas veces desencadena conflictos y divisiones dentro de las comunidades.

“ *Existen muchas amenazas a los TICCA, en parte por la falta de fronteras establecidas y por la falta de reconocimiento oficial de su presencia y de sus sistemas de gobernanza.* ”

## Atendiendo o mitigando amenazas:

### Reconciliando el desarrollo y la conservación

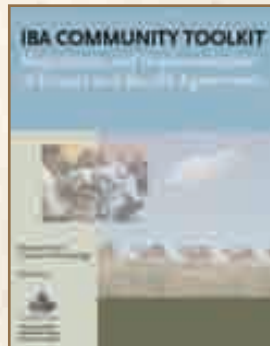
- ❑ [“Abriendo la Caja de Pandora: La Nueva Oleada de Despojo de Tierras por Industrias de Extracción y los Devastadores Impactos sobre la Tierra”](#) es un repaso de los impactos de la competencia por tierras escasas y un nuevo impulso por obtener áreas de producción agrícola en países en desarrollo.



- ❑ [“Oportunidades indígenas bajo la Metodología de Reforestación de la Iniciativa de Cultivo de Carbono \(en inglés CFI\)”](#) (link roto) es un reporte resumen publicado por el gobierno australiano que enlista las oportunidades que tienen los pueblos indígenas para llevar a cabo iniciativas de restauración ecológica.



- ❑ [“Negociación e Implementación de Acuerdos de Impactos y Beneficios”](#), (en inglés) encargado por la Fundación Walter y Duncan Gordon, es una guía detallada sobre cómo negociar acuerdos exitosos de distribución de beneficios para las comunidades.



- ❑ [“Herramientas de Educación para el desarrollo sustentable”](#) (en inglés) es un set de herramientas producido por la UNESCO que explica el significado del desarrollo sustentable, y cómo puede alcanzarse a través de la educación.



- ❑ [“Manual para la Evaluación de Impacto Social y sobre la Biodiversidad \(EISB\) de los Proyectos REDD+ - Parte 1: Guía básica para los proponentes de Proyectos”](#) es una guía producida por la ONG “Forest Trends” para evaluar circunstancias y oportunidades de los proyectos para reducir la deforestación y degradación de los bosques.



### Cumplimiento:

- ❑ De la colección Parques en Peligro de The Nature Conservancy, los estudios de caso en [“Cumplimiento y Desarrollo Costero para la Conservación Marina”](#) (en inglés) brindan ejemplos sobre cómo pueden ser cumplidas las medidas de conservación en hábitats marinos.



### Adaptaciones al cambio climático:

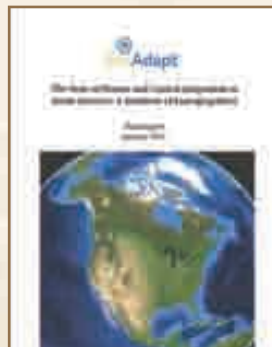
- ❑ [“Testigo del Clima - Herramientas Comunitarios”](#) (en inglés) explica un “procedimiento de dos días” desarrollado por la ONG Fondo Mundial para la Vida Silvestre (en inglés WWF) para producir un plan de acción de conservación comunitaria para atender el cambio climático.



- ❑ [“Adaptación al Cambio Climático en Micronesia”](#) (en inglés) es una presentación interactiva para permitir a los habitantes de Micronesia y Estados Insulares en Desarrollo (en inglés SIDS) del Pacífico la “protección climática” de sus comunidades. La herramienta incluye una “presentación en formato de rotafolio” para que los facilitadores de talleres puedan realizar talleres de adaptación.



- ❑ [“El estado de la Adaptación Marina y Costera en Norteamérica: Una síntesis de ideas emergentes”](#) (en inglés) documenta esfuerzos y oportunidades de adaptación para áreas costeras y marinas en Norteamérica.



- ❑ [“Pueblos indígenas y tradicionales y el Cambio Climático”](#) (en inglés) es un reporte sobre la vulnerabilidad de los pueblos ante los efectos del cambio climático, explica las razones para su vulnerabilidad, y sus posibles consecuencias. Un resumen de este trabajo en español está disponible desde el portal de la UICN.





- ❑ [“Contexto para la Vulnerabilidad Climática y Evaluación de Capacidades Comunitarias en Áreas Montañosas”](#) (en inglés) es un estudio sobre la vulnerabilidad y capacidades de comunidades de las montañas.



- ❑ [“Kit de herramientas para la Adaptación Comunitaria”](#) de CARE, es una guía completa que apoya a las comunidades en determinar las amenazas e impactos del cambio climático, e implementar medidas de adaptación de forma exitosa.



- ❑ [“Climate Frontlines”](#) es un sitio web mantenido por la UNESCO que presenta un foro abierto en línea para compartir observaciones, respuestas adaptativas, y monitorear los impactos del clima.



### ***Desarrollos Insostenibles/minería:***

- ❑ [“Herramientas Comunitarios para Acuerdos de Impactos y Beneficios”](#) (en inglés) es una guía para las comunidades Aborígenes Canadienses sobre acuerdos de negociación con compañías mineras. Muchos de los procesos discutidos son también relevantes para otras industrias de extracción, áreas protegidas, y el sector forestal.



## Uso de cartografía eco-cultural en Venda, Sudáfrica para recordar la cultura y mapear el futuro.

Desde el 2009, los clanes *Netshidzivhe*, *Netvhutanda*, *Ramunangi* y otros clanes en Venda, una provincia rural en el noreste de Limpopo, Sudáfrica, han estado realizando ejercicios de "cartografía eco-cultural". La cartografía eco-cultural permite a los miembros de la comunidad ajustarse a su entorno local y mapear activamente su paisaje local sin la necesidad de habilidades técnicas, equipo o materiales costosos. Más importante aún, permite una reconexión con el territorio, que es vital en áreas donde la cultura, el lenguaje y las prácticas ecológicas tradicionales se han deteriorado. En Venda, los proyectos de desarrollo, turismo, plantaciones agroindustriales, desarrollos inmobiliarios, así como el amplio uso de fertilizantes químicos y cultivos transgénicos, han impactado el ambiente local. Para obtener reconocimiento de sus derechos como guardianes de la red de bosques sagrados de Venda, los clanes requirieron el apoyo en la adquisición de datos, preparación de mapas y expresión de su conocimiento ecológico tradicional (en inglés TEK).

Al comenzar a explorar formas de cartografiar su territorio, surgió una comprensión más profunda sobre la integración de los sitios naturales sagrados en su territorio, así como una identidad cultural. El mapeo fortaleció la cohesión comunitaria y la confianza para exigir sus derechos y responsabilidades como guardianes de los sitios naturales sagrados. Con apoyo de la Fundación Mupo, se formó un comité voluntario local para la protección de los sitios sagrados de Venda, llamado "*Dzomo la Mupo*". Se han revivido prácticas y rituales tradicionales para proteger sitios naturales sagrados, como ceremonias de mijo. La cartografía eco-cultural también fundó las bases para tres solicitudes de registro ante la Agencia de Recursos Patrimonio Sudafricanos de los sitios naturales sagrados *Guvhukuvhu*, *La Nwadzongolo*, *Thate* y *Vhutanda* bajo la custodia de sus respectivos clanes.



Guardianes tradicionales Makahadzi de Sitios Naturales Sagrados en Venda, Sudáfrica, desarrollando sus mapas y calendarios eco-culturales. Autor: Dzomo la Mupo, Fundación Mupo, Fundación Gaia.



Mapa ancestral del pasado que muestra el orden ecológico del territorio en Venda. Autor: Dzomo la Mupo, Fundación Mupo, Fundación Gaia.

***Especies invasoras y disminución de la biodiversidad:***

- La “[Red de Aprendizaje de Invasores del Pacífico](#)” (en inglés PILN) es una red de islas gestionada por los participantes contribuidores. A través de su sitio web, la red brinda boletines, documentos, y diferente información relacionada con el manejo de especies invasoras en ambientes insulares.



Typha australis invasora, Mauritania, Autor: Terence Hay-Edie



## Monitoreo y Evaluación:

Están en camino procesos de monitoreo e incluyen a miembros de la comunidad, seguidos de evaluación y aprendizaje

La variedad de impactos ambientales negativos sobre los recursos naturales está en aumento debido al crecimiento poblacional, sobreconsumo, cambio climático, y una variedad de otras presiones del desarrollo. Lo que significa que las comunidades necesitan “seguir el rastro” de los cambios que ocurren en sus áreas y territorios de conservación. El monitoreo comunitario puede llevarse a cabo de diversas formas: bien sea por la propia comunidad, en colaboración con científicos, o en conjunto con el gobierno.

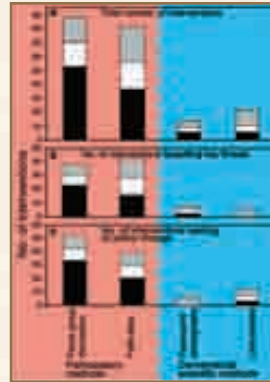
Muchas características de un TICCA pueden ser monitoreadas dentro de una comunidad, como la presencia de biodiversidad, incluidas especies y hábitats, así como los cambios ambientales a mediano plazo observados en el tiempo. Igual de importantes son los numerosos aspectos sociales y económicos que pueden ser monitoreados de forma sistemática.

Los métodos para el monitoreo son diversos, y varían desde métodos sencillos (como el uso de tarjetas visuales); registro de la presencia de especies en determinados periodos; hasta el uso de protocolos nacionales para la evaluación de áreas protegidas. Además de los registros y datos escritos, en algunas instancias la observación de cambios puede registrarse de forma oral y compartida entre generaciones, algunas veces a través de narraciones capturadas usando videos participativos. Los teléfonos celulares y dispositivos portátiles, como “Cybertracker” y herramientas GPS, pueden usarse para realizar observaciones de “ciencia ciudadana” acerca del progreso que presentan las especies y hábitats más importantes.

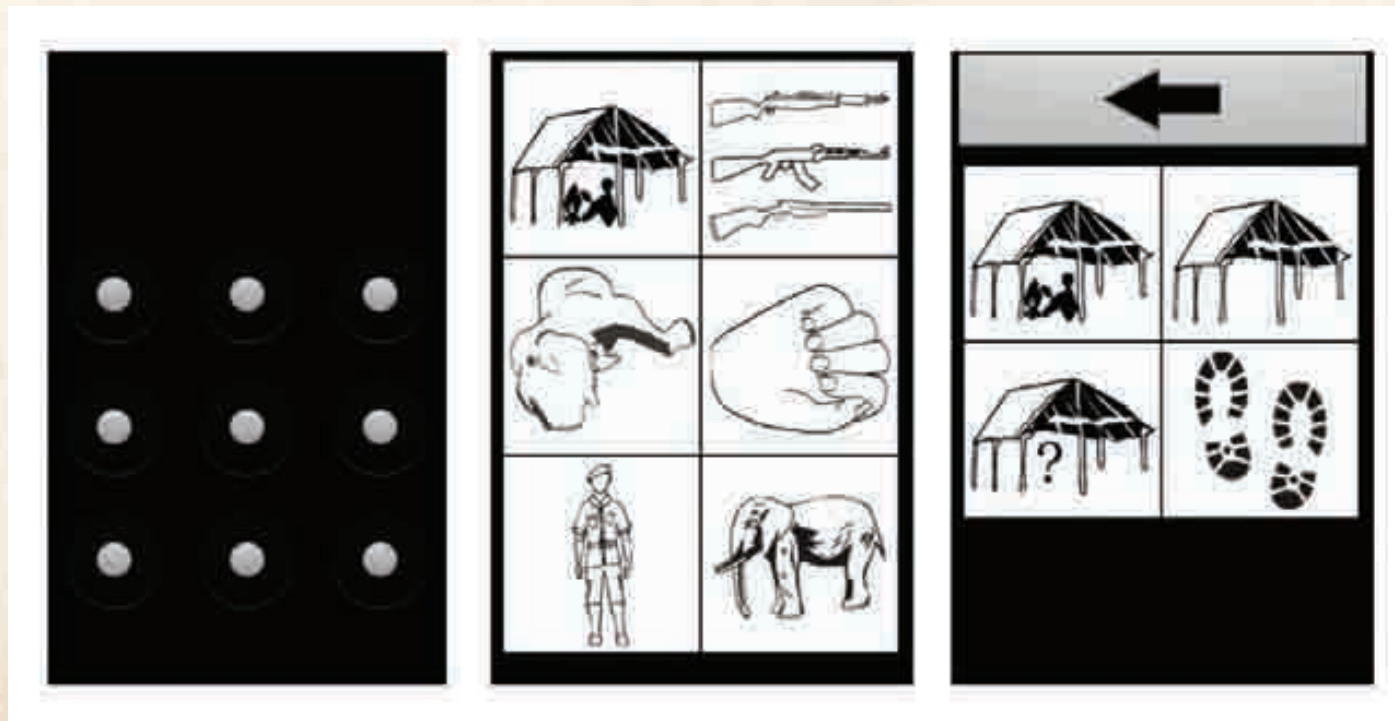
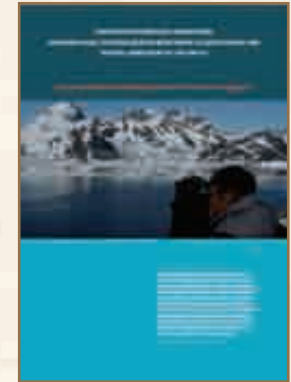
“ *El Monitoreo es una actividad importante que debería realizarse a intervalos regulares para entender la forma en que los factores y recursos cambian en el tiempo. La evaluación brinda el resumen de impactos y efectividad.* ”

# 1. Monitoreo de biodiversidad y recursos naturales

- [“Aumentando la Acción del Manejo de la Conservación al Involucrar a Pobladores Locales en el Monitoreo de los Recursos Naturales”](#) (link roto) es una publicación arbitrada producida en Dinamarca que menciona maneras sencillas para realizar el monitoreo.



- [“Monitoring Matters”](#) (en inglés) es un sitio web que describe los beneficios del monitoreo, mientras que brinda vínculos a diferentes esquemas y esfuerzos prácticos realizados por comunidades locales.



SIGP Congo, Jerome Lewis

## Uso de un bote del parque nacional para monitorear un TICCA en Senegal

El Parque Nacional *Joal-Faljiouth* en Senegal es un área marina gestionada con una fuerte asociación comunitaria voluntaria. La comunidad ha establecido reglas para prohibir la pesca dentro del área marina protegida (AMP) desde la orilla hasta el límite de 3 km. El área es monitoreada con un bote de vigilancia y las reglas de uso están reguladas por los guardabosques. Uno de los mayores retos para la comunidad es la erosión costera, que ha extendido el estuario permitiendo la entrada de agua salada a los manglares, destruyendo los pastos marinos, así como las raíces del mangle. Las raíces del mangle funcionan como áreas de crianza importantes para ostras y peces, y la comunidad local *Faljiouth*, especialmente las mujeres, ha sido afectada significativamente por el daño a estas áreas. La comunidad depende en gran medida de las ostras para obtener ingresos y como suministro de alimento de subsistencia. Para monitorear el problema, la asociación comunitaria toma prestado el bote del parque nacional, que es útil para realizar la vigilancia, y para acceder a los manglares de la isla, donde se realizan trabajos cruciales para la restauración del manglar. Este arreglo permite que la comunidad gestione y monitoree recursos esenciales para su sustento, y les dé la libertad de monitorear las poblaciones de peces, así como de asegurarse de contrarrestar actividades ilegales.



Autor: Colleen Corrigan

La identificación y monitoreo de especies usando conteos por puntos, conteos de especies por tiempo, transectos y listados de especies son técnicas sencillas para aproximar la riqueza de especies y biodiversidad de un área.

- ❑ [“Monitoreo de Áreas de Aves Importantes en Fiyi”](#) (en inglés) es una guía para establecer un esquema de monitoreo para aves en Fiyi. Después de una introducción al contexto nacional, se explica la forma de establecer el monitoreo de aves.



- ❑ [“Experiencias de Conservación Comunitaria de Vida Silvestre en Tanzania”](#) (en inglés) es una compilación de relatos de experiencias de proyectos de conservación comunitaria en Tanzania.

Observación de aves, FMAM PPD Armenia



## Fotografía de punto fijo en el Parque Natural Monte Kitanglad, Filipinas, para monitorear especies de plantas e invasiones

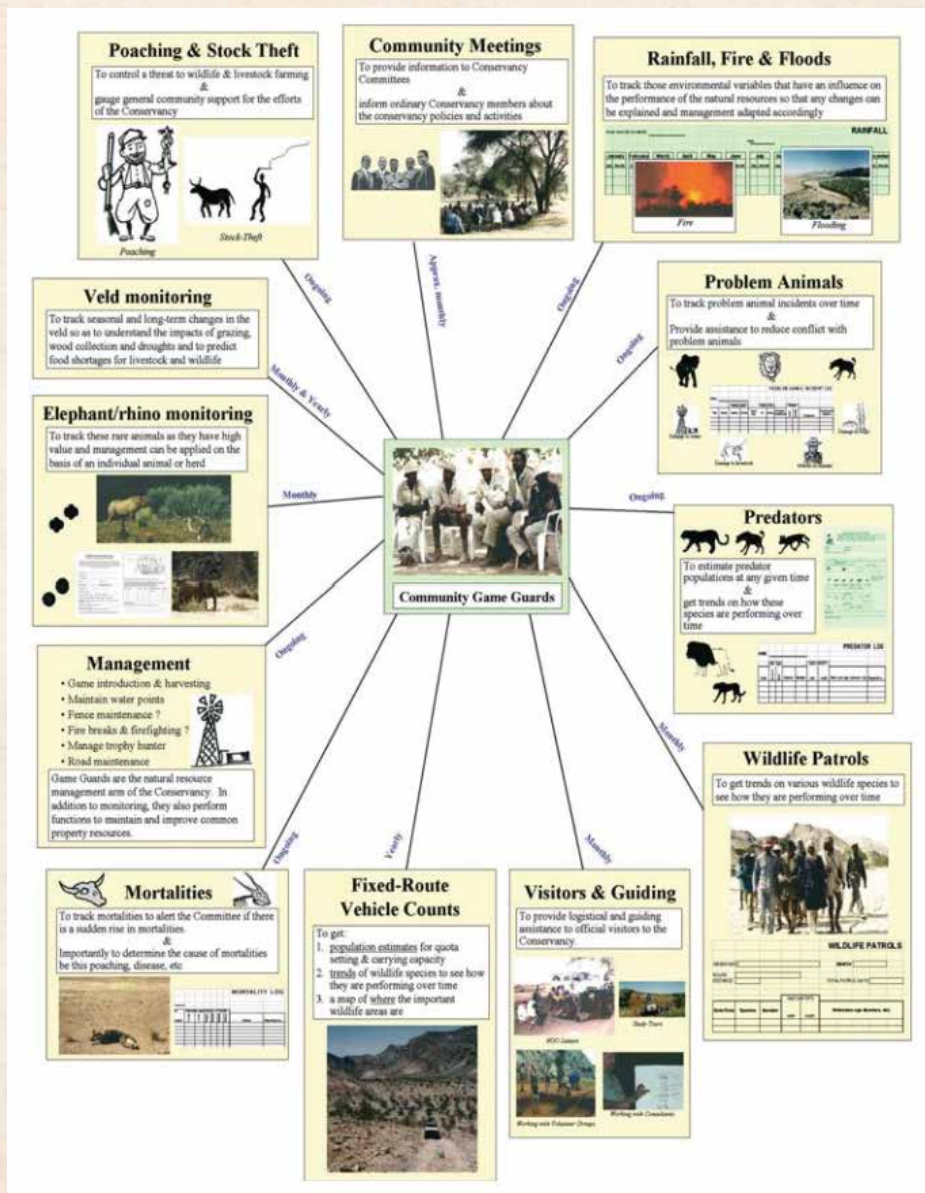
La comunidad *Bukidnon* enclavada en la cadena montañosa Monte Kitanglad comparte su territorio con una increíble diversidad de vida silvestre. La selva ha sido protegida como un Parque Nacional de Filipinas desde 1990, y recientemente se han utilizado “fotografías de punto fijo” para combatir invasiones de otras comunidades.

En el parque, los miembros de la comunidad eligen laderas de especial interés y las fotografían desde “puntos fijos” para seguir los cambios de uso de suelo ocurridos en el tiempo. Las fotos se toman cada tres meses desde ubicaciones de fácil acceso, sobre rutas de patrullaje, y en buenos puntos de observación. La frecuencia a la que se toman las fotos puede ajustarse según las necesidades. Después de la colecta de fotografías, son catalogadas con la fecha, ubicación y nombre del fotógrafo, y pueden ser usadas para demostrar varios cambios en los recursos naturales. Por ejemplo, una de las fotografías mostró una nueva abertura en una zona protegida que pudo ser rastreada hacia otra comunidad. Con las fotos como “evidencia documentada”, la comunidad vecina prometió solicitar permiso antes de talar más árboles, demostrando la importancia que puede tener este monitoreo. Las fotos y su consulta establecen claramente las fronteras del bosque para evitar y mediar en conflictos con las comunidades colindantes.



Superintendente del Área Protegida Félix Mirasol, Parque Natural Sierra Monte Kitanglad, Filipinas. Autor: Felix Marisol





Libro de Eventos de Namibia, Greg Stuart Hill

Los **Libros de Eventos** son usados por guardabosques comunitarios para monitorear eventos significativos como incendios, caza furtiva o mortalidad de flora y fauna. Los eventos son anotados con la fecha, hora, ubicación y una descripción detallada. Éstos pueden ser cartografiados, compilados y reportados mensual y anualmente. Por ejemplo, en Namibia el “Sistema de Libros de Eventos” ha sido usado en Áreas de Conservación de Vida Silvestre para el monitoreo de recursos y biodiversidad, y para ilustrar problemas con intrusos.

Los **inventarios de especies** pueden ayudar a enlistar todas las especies, su número y ubicación. Los inventarios pueden ayudar con el tiempo a realizar predicciones informadas acerca de poblaciones importantes y otros aspectos del ambiente circundante. [Cyber tracker](#) (en inglés) es un método eficiente para coleccionar datos de campo del Sistema de Posicionamiento Global (GPS) para el monitoreo ambiental. No requiere habilidades de programación, puede ser usado con un Smartphone o una computadora portátil, y puede ajustarse a las necesidades individuales de obtención de datos de cada usuario. El [Programa I-Tracker](#) (en inglés) de la Alianza del Norte de Australia para el Manejo de Tierras y Mares Indígenas (en inglés NAILSMA) brinda capacitación y servicio técnico para el software CyberTracker, así como descargas de aplicaciones hechas a medida, a guardabosques indígenas en el norte de Australia y asociados internacionales.



## Seguimiento de datos para ayudar a manejar el Área Protegida Indígena Dhimurru en el norte de Australia

En la costa noreste de Arnhem Land, el Área Protegida Indígena (IPA) *Dhimurru* se localiza dentro de territorios tradicionales del pueblo Yolngu. Los guardabosques de *Dhimurru* utilizan Cybertracker para coleccionar información de forma rápida y sencilla sobre plantas, animales y valores culturales de su área, y a la vez monitorean actividades de manejo y visitantes. Para ingresar las observaciones de los guardabosques, se utiliza un dispositivo electrónico, robusto y portátil. El programa vincula datos, grabaciones de voz y fotos, con lecturas de GPS. Conforme mejore la comunicación remota, la aplicación podría estar disponible para smartphones, tablets y laptops. Al volver a la oficina, los guardabosques descargan los datos de sus dispositivos en una base de datos computarizada, y son usados para generar informes en forma de hojas de cálculo, gráficos o capas de mapas. Los datos ayudan a los guardabosques a reportar las actividades de pago por servicios que realizan para el sistema de cuarentena del Gobierno Australiano, programas de "Working on Country", y el programa "[GhostNets Australia](#)". Para actividades marinas, los guardabosques usan la aplicación "Saltwater Country Patrol", desarrollada por la Alianza del Norte de Australia para el Manejo de Tierras y Mares Indígenas ([NAILSMA](#)), para registrar las observaciones de botes, actividades pesqueras, animales marinos, desechos, redes y actividades de cuarentena mientras realizan los patrullajes.

El mejor consejo para las comunidades que desean implementar el sistema es encontrar una organización capaz de brindar adiestramiento y apoyo técnico, utilizar un programa de manejo de datos adecuado, y realizar una planeación de reemplazos para evitar la pérdida de conocimiento cuando las personas cambian de puesto. La colecta de datos significativos por los guardabosques *Dhimurru* y grupos de guardabosques indígenas vecinos se está convirtiendo en una herramienta de valor para investigadores y otras agencias de manejo de las tierras y el océano alrededor del norte de Australia.



Autor: Corporación Aborigen Dhimurru



Patrulla GhostNet en Yalangbara. Corporación Aborigen Dhimurru

## Monitoreo participativo:

- ❑ [“Evaluación Rural Participativa: Metodología y Aplicaciones”](#) (en inglés; link roto) es un libro desarrollado por el Instituto Internacional para el Desarrollo Sustentable (en inglés IISD) sobre métodos participativos y sus diversas aplicaciones.

## 2. Monitoreo de recursos culturales

El monitoreo socio-económico se utiliza para comprender lo bien que están las comunidades en relación con los medios de vida, la generación de ingresos, las interacciones entre miembros de la comunidad, así como en relación con factores fuera de la comunidad. Existe una variedad de métodos para evaluar los aspectos sociales de la comunidad y el estatus económico de aquellos que viven dentro del TICCA. Las evaluaciones socio-económicas son medios importantes para visualizar, cuantificar y optimizar los beneficios de la comunidad derivados de los recursos naturales y otros agentes inmateriales encontrados dentro de los TICCA.

- ❑ [“Evaluación Social de Iniciativas de Conservación – Un repaso de metodologías rápidas”](#) (en inglés) resume diferentes “técnicas de evaluación rápida” para determinar los impactos socio-económicos en áreas de conservación.



- ❑ [“TEEB para el Sector de Negocios Brasileño”](#) (en inglés) discute la necesidad de considerar el valor de los servicios que brindan la biodiversidad y los ecosistemas en las evaluaciones económicas, incluido el valor de los servicios que brindan a nivel nacional las Áreas Protegidas y los TICCA.



- ❑ [“Manual Socio-económico para el manejo de los arrecifes de coral”](#) (en inglés) es una guía detallada para evaluar los aspectos socio-económicos de la gestión de los arrecifes de coral a través del uso de planeación participativa, colecta de datos y análisis.



## Comunicación:

### La comunicación apoya todas las actividades importantes y de conservación

La comunicación se puede realizar de muchas maneras: puede ocurrir entre miembros de una comunidad, entre dos o más comunidades, o entre una comunidad y una "audiencia global". La comunicación es un proceso que evoluciona, y pueden aprenderse muchas habilidades para mejorar el cómo nos comunicamos. Estas habilidades incluyen:

- ✓ Negociación
- ✓ Exposición en público
- ✓ Creación de presentaciones efectivas
- ✓ Promoción para cambios en política pública
- ✓ Brindando educación a través de recursos escritos
- ✓ Transmisión de conocimientos entre generaciones
- ✓ Desarrollo de campañas

“

*La comunicación es la base para compartir información y conocimiento dentro y más allá de una comunidad. Al prestar atención a la comunicación como una herramienta importante, las comunidades pueden desarrollar apoyo para la gobernanza y gestión de áreas de conservación.*

”

# 1. Capacidad de comunicación en general

Un set básico de habilidades puede generar una cantidad de apoyo importante para los TICCA. Los “actores” en el TICCA pueden incluir individuos o instituciones que se encuentran alejados de las comunidades inmediatas y gestionan el TICCA. Los siguientes recursos y herramientas pueden ayudar a construir una variedad de habilidades para conectar a los diferentes actores que mantienen una relación con el TICCA.

## Creación de presentaciones efectivas:

- ❑ [“Herramientas y capacitación”](#) (en inglés; link roto) son herramientas de comunicación para investigadores producidos por IDRC en Canadá, el cual provee acercamientos y capacitación sobre la mejor manera de manejar los medios (es decir, periódicos y periodistas); realizar presentaciones frente a diferentes audiencias; así como la preparación de “mensajes clave” para entrevistas en Televisión.
- ❑ [“Construyendo una mejor presentación de diapositivas”](#) (en inglés; link roto) es otro recurso de IDRC que explica e ilustra cómo construir mejores presentaciones con diapositivas.
- ❑ [‘Tools of Engagement’](#) is a Handbook produced by the Audubon Society that explains how to get people interested, motivated and involved in conservation. The Handbook provides over thirty techniques and tips that facilitate each of these processes.



## Alcance/Campañas:

- ❑ [“PCI Media Impact”](#) (en inglés) es una ONG especializada en demostrar la manera en que las personas pueden usar las narraciones y los medios de comunicación para inspirar y crear cambios sociales duraderos.



- ❑ [“Campañas Rare”](#) ha sido desarrollado y probado por la ONG “Rare” para promover campañas en favor de “especies carismáticas” con el uso de radionovelas, tours educativos en escuelas, y modelos de “teoría del cambio” para seguir cambios de comportamiento con propósitos de conservación.



- ❑ Campañas de redes sociales: más de dos mil millones de personas tienen acceso a internet y a sitios de redes sociales, como [Avaaz](#), Facebook o Twitter. Las redes sociales brindan oportunidades para la publicidad, creación de redes de trabajo, o la difusión eficiente de actividades y eventos. Las comunidades pueden crear una página de Facebook sobre su TICCA, o “twittear” mensajes cortos vía Twitter acerca de los avistamientos más recientes de vida silvestre para atraer turismo, o publicar alertas sobre amenazas a sus TICCA. Las redes sociales generalmente proveen oportunidades para comunicarse con audiencias mucho más alejadas que las comunidades locales inmediatas.
- ❑ [“Periodismo ciudadano”](#) (en inglés) es un proceso donde los miembros de la comunidad reciben capacitación para aprender cómo escribir, y convertirse en periodistas para sus comunidades, al informar sus historias al mundo. A través de diversos mecanismos en línea, las comunidades locales tienen ahora múltiples opciones para compartir historias y contactar a grupos con intereses similares alrededor del mundo.
- ❑ [“Frontlines SMS”](#) (en inglés) es un programa de software que permite a usuarios de computadoras enviar simultáneamente múltiples mensajes SMS a usuarios de teléfonos móviles rurales, quienes frecuentemente no cuentan con acceso a otros medios de comunicación, como televisión o internet.
- ❑ La [base de datos de casos de estudio de los ganadores del Premio Ecuatorial](#) documenta catalizadores de proyectos, generación de ideas ganadoras, marcos institucionales y sistemas de gobernanza, actividades e innovaciones claves, impactos en la biodiversidad (ecosistemas, hábitats y especies conservados), impactos socio-económicos, impactos en política, sostenibilidad financiera y social, retos y éxitos con replicación, el papel de asociaciones y mucho más. La búsqueda puede realizarse por categorías o por palabras para acceder a estudios de caso en una diversidad de áreas temáticas, campos de trabajo, y ecosistemas en países desarrollados alrededor del mundo.

## Negociaciones con actores gubernamentales y corporativos:

- ❑ “[Negociación e Implementación de Acuerdos de Impactos y Beneficios](#)” (en inglés) es una guía detallada sobre qué hacer para negociar exitosamente con operadores mineros y otras industrias extractivas.



- ❑ “[Aprendices, hacedores y maestros – Manual para el monitoreo, la evaluación y la gestión de conocimiento de incidencia en políticas públicas](#)” brinda acercamientos de Latinoamérica sobre cómo influir positivamente cambios de políticas.



## Redes de Servicios de Mensajes Cortos (en inglés SMS) y Radio:

- ❑ Con estudios de caso de todo el mundo, “[Medios Comunitarios: Un Manual de Buenas Prácticas](#)” (en inglés) es una publicación de la UNESCO que brinda orientación sobre facilitación de medios de comunicación comunitarios, desarrollo de estrategias sustentables, y fortalecimiento del impacto social de canales de medios locales.



## Foto-relatos y videos participativos:

- ❑ [InsightShare](#) (en inglés) empodera a las comunidades para compartir sus problemas, amenazas, experiencias y éxitos a través de videos participativos (VP) y foto-relatos. El sitio web presenta un manual sobre VP (disponible en Francés, Inglés, Español, y Ruso) sobre la planeación de mensajes de VP, M&E para el cambio social, así como técnicas para estilos de “comunicación no violenta”.



- ❑ “[Panda CLICK](#)” (en inglés) es una iniciativa del WWF para estimular la generación de innovaciones y conocimientos en comunidades locales con el uso de fotografías y videos.



## Uso de foto-relatos para fortalecer a comunidades que enfrentan amenazas externas en el oeste de Kalimantan, Indonesia

La comunidad Indígena *Dayak Limbai*, que habita al oeste de Kalimantan, Borneo, depende completamente de las 5,000 hectáreas del área comunitaria llamada *Bukit Bunyau*. Los importantes recursos naturales en el *Bunyau* son fundamentales para su sustento, pero al mismo tiempo atraen la atención de compañías multinacionales de aceite de palma, madereras y mineras. Para ayudar a la comunidad a describir sus esfuerzos por defender su territorio contra la extracción indeseada, la comunidad *Bunyau* trabajó con diversas ONG para crear un Foto-relato. Éste es un video corto, usualmente de 4 a 5 minutos de duración, que incluye una serie de fotos e imágenes que es narrado con voz, música y texto. A diferencia de los documentales, el proceso de edición es bastante simple, y puede ser realizado por los mismos miembros de la comunidad, quienes se vuelven los fotógrafos, autores, propietarios, y “desarrolladores de contenido” de estas narraciones. Las comunidades comienzan por escribir un guion que incluye una descripción del TICCA, enlista las amenazas que enfrentan, detalla las respuestas de la comunidad, seguido por los “resultados esperados” de sus acciones colectivas planeadas (tanto positivos como negativos).

Una vez preparado el guion, los miembros de la comunidad reciben consejos de fotografía para ayudar a documentar el TICCA. Los miembros de la comunidad entonces toman fotografías alrededor de su área para ilustrar la historia. En la etapa final, la comunidad combina las fotos e imágenes en un foto-relato que puede visualizarse con una computadora, o en internet. Esta herramienta y acercamiento está empoderando a las comunidades y brinda un registro visual simple que puede ser compartido con otras comunidades que enfrentan amenazas similares. Los foto-relatos pueden ser subtítulos para adaptar el mensaje a diferentes idiomas y contextos geográficos.



Revisión del primer borrador de la foto-historia. Autora: Vanessa Reid



Sesión de capacitación en fotografía. Autora: Vanessa Reid



## 2. Manejo del Conocimiento Tradicional

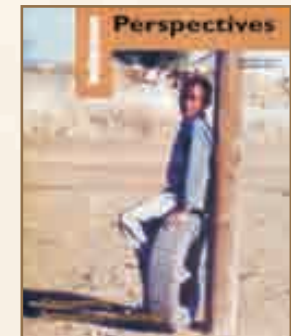
Los TICCA son frecuentemente considerados entidades “bioculturales” que incluyen la biodiversidad natural y cultural de pueblos y ecosistemas. Además de gestionar los aspectos biológicos y físicos de un TICCA, es igualmente importante contar con procesos apropiados para el manejo del flujo de conocimiento tradicional (CT). En algunos casos, el conocimiento mantenido por ancianos de las comunidades se está perdiendo por que las generaciones más jóvenes migran a las ciudades, o por cambios en su estilo de vida. Muchos TICCA son exitosos porque la riqueza e integridad del conocimiento se mantiene en rituales y tradiciones consuetudinarios. Otros TICCA como, la “Escuela de Tradiciones Vivas” en Filipinas, han encontrado que la creación de escuelas, y programas educativos enfocados en los jóvenes, ayudan a crear un “flujo de conocimiento” de una generación a otra. Esta sección introduce formas prácticas en las cuales las comunidades han capturado CT y apoyado su transmisión desde los ancianos a generaciones más jóvenes.

### Capturar, documentar, y proteger:

- ❑ [“Sabiduría popular: Captura del Conocimiento Ambiental Tradicional”](#) (en inglés) es el resultado de un taller sobre captura del conocimiento ambiental tradicional con estudios de caso de Canadá, el Sahel, y el Pacífico Sur.



- ❑ [“Perspectivas Indígenas – Heredando el conocimiento indígena”](#) (en inglés) es una revista que reporta experiencias de CT y educación.



- ❑ [“Protegiendo y Promoviendo el conocimiento tradicional: Sistema, Experiencias Nacionales y Dimensiones Internacionales”](#) (en inglés) es un reporte sobre el importante papel que juega el CT en los sectores salud y agrícola.
- ❑ El [“Centro de documentación, investigación e información de los Pueblos Indígenas”](#), con base en Ginebra, hospeda un sitio web enfocado en archivar documentos pertinentes a los derechos de pueblos indígenas, y cómo hacer estos documentos más ampliamente accesibles a través de publicaciones periódicas y otros medios.

- [“Documentando y diseminando el conocimiento indígena y agrícola para la seguridad alimentaria sustentable: Los Esfuerzos de Bibliotecas de Investigación Agrícola en Nigeria”](#) (en inglés) un estudio que repasa técnicas para recolectar el conocimiento indígena a través de cuestionarios, así como el papel de la literatura y las bibliotecas en la protección del CT.

### Conocimiento tradicional y propiedad intelectual:

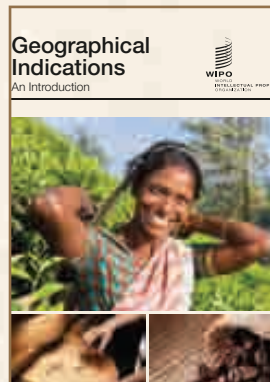
- [“Conocimiento Tradicional y Propiedad Intelectual – Un manual sobre Asuntos y Opciones de los Poseedores del Conocimiento Tradicional para Proteger su Propiedad Intelectual y Mantener la Biodiversidad Biológica”](#) (en inglés) es una guía acerca de las definiciones y objetivos de la propiedad intelectual, dónde puede ser de ayuda a pueblos indígenas y comunidades locales, y cómo puede ayudar a la conservación de la biodiversidad.



- [“Avanzando en Género, Agrobiodiversidad y Conocimiento Local”](#) (en inglés) es una guía completa producida por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) vinculando género, agrobiodiversidad, y conocimiento local para la gestión de seguridad alimentaria y soberanía alimentaria.



- La [“Organización Mundial de la Propiedad Intelectual”](#) produce numerosas publicaciones con reportes e información sobre CT, incluidos trabajos en expresiones culturales tradicionales (ECT), e herramientas para proteger los derechos de propiedad intelectual (DPI) de los recursos genéticos ligados al CT.



### 3. Promoción

La promoción puede ser definida como la habilidad de expresar intereses a aquellos actores en posición de poder, para que las opiniones sean escuchadas, y para influir en políticas que pudieran afectar las inquietudes del TICCA y de la comunidad. Las técnicas de promoción social incluyen la habilidad de “decir no” a propuestas que amenacen el sustento de la comunidad, así como participar en diálogos proactivos y constructivos con instituciones poderosas y grupos de interés.

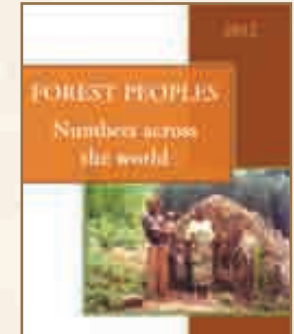
- ❑ [“Conservación de los Pueblos Indígenas y Comunidades Locales: Avances en la investigación-acción Participativa, Difusión y Promoción”](#) describe los resultados de un taller en 2012 organizado por el Consorcio TICCA y Global Diversity Foundation (GDF) como parte del Congreso Internacional de Etnobiología. El reporte describe mecanismos para la promoción efectiva e ilustra diez casos de estudio.



- ❑ Los [“Herramientas de Planeación de Promoción en Video”](#) (en inglés) brinda información sobre el uso de video como una herramienta para la promoción, y provee orientación para crear videos poderosos.



- ❑ [“Pueblos de los Bosques – Cifras mundiales”](#) es una reputada fuente de estadísticos que puede ayudar a asegurar que la información pertinente a comunidades dependientes de los bosques se base en hechos bien investigados.



- ❑ [“Acercamiento Basado en los Derechos para Videos Participativos: Herramientas”](#) (en inglés) producido por la ONG InsightShare brinda apoyo para grupos comprometidos con los derechos humanos enfocados en el trabajo de filmes participativos. Las herramientas están escritas en el contexto de proyectos de video comunitario y están diseñadas para equipar a los profesionistas con consejos, herramientas, y listas de control que les permitirán incorporar este acercamiento a su trabajo. Tiene un énfasis particular en asuntos de derechos indígenas y bioculturales, incluidos estudios de caso de más de 200 ejercicios de video participativo realizados por InsightShare a nivel mundial.



## Finanzas y Valores:

### Las Comunidades son conscientes de sus opciones de financiamiento, los valores del TICCA están identificados

Muchas de las acciones asociadas con la gobernanza, gestión, monitoreo, evaluación, y comunicación de los TICCA requieren financiamiento. Por ejemplo, los botes necesitan combustible, las unidades de GPS necesitan baterías, y las reuniones de comunidades requieren alimentación. Existen una variedad de fuentes de financiamiento para los esfuerzos locales de conservación y algunos son remarcados en esta sección. Las comunidades deberían ser conscientes de los requerimientos de las diferentes fuentes de financiación: algunas son más flexibles que otras; algunas son renovables, mientras que otras son temporales; y algunas pueden requerir condiciones y actividades específicas.

Muchos gobiernos y organizaciones han comenzado a desarrollar medios para entender el valor de los recursos naturales y los "servicios ecosistémicos" que provee la naturaleza. Las comunidades pueden también aprovechar las herramientas a continuación para mostrar el valor de sus TICCA y de sus prácticas de conservación. Estos valores pueden ser importantes no sólo para comunidades locales, sino también para la comunidad global.

“ *Encontrar formas de apoyar las actividades de un TICCA es una parte importante del éxito a largo plazo. Aprender cómo valorar un TICCA puede ayudar a asegurar que su importancia esté ligada con la trascendencia local, nacional o global.* ”

# 1. Financiando los TICCA

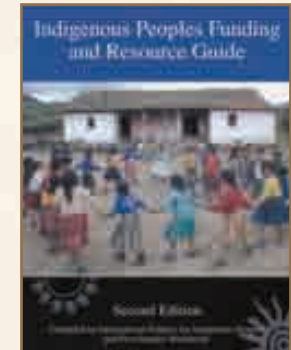
Además de los derechos humanos y gobernanza de los TICCA, las comunidades están típicamente interesadas en aprender acerca de opciones para apoyar su bienestar – sea a partir de ingresos económicos, o modos de vida sustentables. Algunos TICCA se localizan en áreas donde pueden beneficiarse del turismo sustentable, u otras prácticas comerciales, que proveerán recursos económicos a la comunidad. Por ejemplo, un grupo de mujeres *Maasai* en Kenia podría estar interesada en atraer visitantes a sus instalaciones rurales de hospedaje. En muchos casos, las comunidades que desean aumentar sus habilidades empresariales necesitan buscar herramientas para construir su comunicación y sus conocimientos de financiamiento.

## Recaudación de fondos:

- ❑ [“Movilización de recursos – Una Guía Práctica para Organizaciones Comunitarias y de Investigación”](#) es una guía paso a paso producida por IDRC en Canadá sobre cuánto dinero es necesario para un proyecto, y las vías potenciales para realizar sus objetivos.
- ❑ [“Un llamado a la acción – mejorando el acceso de los pueblos indígenas al financiamiento de la conservación: financiamiento exitoso paso a paso”](#) (en inglés) desarrollado por la ONG “First Peoples” orienta a las comunidades a través del proceso completo de obtención de financiamiento para propósitos de conservación, con pasos “pequeños y fácilmente digeribles”.



- ❑ La [“Guía de recursos y financiamiento para los Pueblos Indígenas”](#) (en inglés) producido por la ONG “International Funders of Indigenous Peoples’ (IFIP) es una guía que brinda herramientas de capacitación y consejos sobre escritura de propuestas.



## Fuentes de donación y asistencia:

- ❑ El [Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM](#) (en inglés), implementado por el PNUD, brinda apoyo técnico y financiero hasta por US\$50,000 a proyectos de campo realizados por organizaciones de la sociedad civil que protegen el ambiente global, atienden la adaptación comunitaria ante el cambio climático, y contribuyen a la reducción de la pobreza y al empoderamiento comunitario.



- ❑ [Global Greengrants Fund](#) (en inglés) es una red global de asesores que brinda pequeñas donaciones a grupos de promoción comunitaria que trabajan en temas ambientales y de justicia social.



- ❑ El [Fondo Christensen](#) (en inglés) provee asistencia financiera para apoyar la diversidad biocultural. La mayoría de las donaciones están enfocadas en cinco regiones: el Valle del Rift en África; Asia Central y Turquía; Suroeste de EEUU y norte de México; Melanesia; y el norte de Australia.



PPD FMAM Almanario, Guatemala



Migración Qashqai. Autor: CENESTA, Irán



Mujeres Qashqai. Autor: CENESTA, Irán

## ESTUDIO DE CASO 14

### Uso de fondos tribales de inversión en Irán para beneficiar pobladores y naturaleza

Durante la última década, más de 700 tribus indígenas de Irán han visto el resurgimiento de sus consejos de ancianos y el registro de sanduq (fondos tribales de inversión) que son administrados por las mismas tribus indígenas. La ONG iraní CENESTA, miembro del “Consejo de Ancianos de la Unión de Tribus Nómadas Indígenas de Irán” (UNINOMAD), ha ayudado a instituir un proceso de investigación de acción participativa para asistir a las tribus con el análisis de sus problemas actuales, visiones futuras de su TICCA, y un “mapa de caminos” para el futuro. Por ejemplo, la tribu *Bahktiari Farrokhvand* ha reanimado plantas en peligro como el apio silvestre al asignar “guardias de campo” para proteger estas valiosas plantas, así como resemebrando en lo posible los pastizales. Al cosechar cultivos con importancia económica como el apio, la estructura colectiva de sus sanduq beneficia a todos las tiendas y campamentos nómadas de la tribu.

## Comunidades y ecoturismo:

El turismo es ahora una de las industrias número uno de la economía mundial, y el ecoturismo es el subsector con más rápido crecimiento. El ecoturismo y el turismo comunitario pueden ser medios para obtener ingresos de los TICCA y medios de vida tradicionales. Las siguientes herramientas brindan algunos apuntes sobre cómo planear y realizar actividades turísticas.

- ❑ [“Vías de aldeas: celebraciones inspiradoras en el corazón de las comunidades”](#) (en inglés) ilustra un “nuevo modelo de turismo” basado en la visita a pueblos indígenas y comunidades locales.



- ❑ El [“Manual para el desarrollo y capacitación de guías de aves”](#) brinda adiestramiento para las comunidades rurales acerca de identificar y monitorear poblaciones locales de aves. El manual describe las oportunidades que surgen de la identificación de aves, y brinda capacitación en habilidades de negocios y seguridad.



- ❑ El [“Manual sobre Turismo Comunitario – Cómo desarrollarlo y mantenerlo”](#) (en inglés) ofrece consejos a los líderes comunitarios sobre el desarrollo del turismo comunitario de forma no destructiva y sustentable.

- ❑ La [“Herramienta de Valoración del Turismo y Esparcimiento”](#) (en inglés) producida por el Instituto de Recursos Mundiales es una “herramienta basada en hoja de cálculo” que calcula el valor del turismo de los arrecifes de coral.





## El ecoturismo apoya los ingresos y reduce la extracción en la comunidad Achuar, Ecuador



Eco-alojamiento Kapawi, este de Ecuador. Autor: Andrés Ordóñez

La comunidad *Achuar* de la Amazonia Ecuatoriana desea vivir en armonía dentro de las 680,000 hectáreas de selva amazónica que conforman su territorio. Su ubicación remota dentro de la Cuenca del Amazonas les ofrece acceso relativamente limitado a la economía formal. Al buscar estrategias posibles de desarrollo local, la comunidad Achuar ha descubierto el potencial del uso de la naturaleza prístina como una ventaja y se han vuelto pioneros en ecoturismo comunitario.

En 1993, la comunidad *Achuar* construyó el “eco-alojamiento Kapawi” usando materiales locales disponibles y métodos de construcción tradicional. En el alojamiento, la comunidad indígena organiza actividades con guías locales capacitados. Las opciones incluyen avistamiento de aves, canotaje en el lago, pesca de pirañas, y visitas a las comunidades *Achuar* para aprender acerca de la cultura. Estas iniciativas han aumentado la conciencia del valor de una selva saludable. Como resultado del ecoturismo, los ingresos han aumentado y las actividades destructivas en el bosque han disminuido más del 90%. La diversa fauna silvestre es apreciada y mostrada orgullosamente a los turistas. Se han creado más trabajos permanentes al aumentar la necesidad de contar con guías de naturaleza y personal del alojamiento. Casi todos los trabajos siguen siendo ocupados por personas de la comunidad local. Las utilidades que surgen del alojamiento y sus actividades son distribuidas como ingresos a los empleados.

Las medidas adicionales para mejorar la infraestructura y aumentar la capacidad de la comunidad fueron financiadas para permitir que los miembros de la comunidad sean apoyados para ir al “Programa Universitario Achuar” en la capital, Quito. Los primeros cinco graduados indígenas han regresado a puestos administrativos en el proyecto Kapawi, asegurando la competitividad y altos estándares de los servicios. Además, la Nacionalidad *Achuar* de Ecuador, representante de los 6,000 pobladores Achuar, apoyó el proyecto con la compra de un aeroplano para el transporte de turistas.

## Productos de mercado:

La biodiversidad puede ser usada para crear una amplia variedad de productos, incluyendo alimentos, adornos, y arte. Comercializar estos productos puede proveer a las comunidades de una fuente de ingresos sustentable, ayudando a apoyar su trabajo de conservación mientras que mejora su calidad de vida.

- ❑ [“Comunidades Contribuyendo a la Biodiversidad – Productos de la Biodiversidad de Latinoamérica y el Caribe”](#) (en inglés) es un manual producido por el PPD FMAM que da ejemplos de un amplio rango de productos que pueden ser comercializados por las comunidades.



- ❑ Una [“Plataforma de Productos de la Biodiversidad”](#) (en inglés) en línea permite a las comunidades publicar perfiles de productos y conectarse con otras organizaciones productoras a nivel global con intereses similares a través de la asistencia de la Red Progreso.



- ❑ [“El Regalo de la Abejas”](#) producido por la Fundación para la Biodiversidad Slow Food es una guía sobre las abejas, apicultura y cosecha de miel.



## 2. Valoración de los TICCA

Existen diferentes formas de demostrar el valor de un TICCA. Muchos valores no son fáciles de medir. El principal propósito de esta sección es incrementar la conciencia de las comunidades sobre la importancia que tienen sus áreas a nivel local y global.

### Acceso y Distribución de Beneficios (ADB):

- ❑ [“Introducción al Acceso y Participación en los Beneficios”](#) brinda una breve y completa introducción a los recursos genéticos y al ADB.



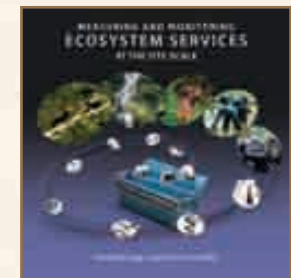
- ❑ [“Paquete de Información de Acceso y Participación de Beneficios”](#) desarrollado por el Convenio para la Biodiversidad Biológica (CBD) contiene hojas de información sobre una variedad de temas relacionados con el ADB, incluida información sobre el Protocolo de Nagoya, y los Lineamientos de Bonn.

- ❑ La “[Herramienta de Manejo de ADB](#)” (en inglés) es una publicación a profundidad producida en Suiza que incluye un manual para la implementación de actividades de ADB.



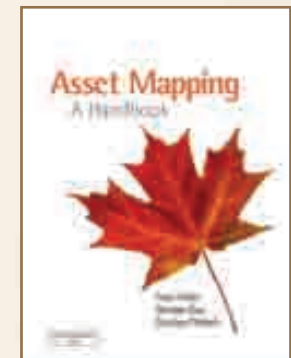
### **Medición de Servicios Ecosistémicos:**

- ❑ “[Medición y Monitoreo de Servicios Ecosistémicos a Escala de Sitio](#)” (en inglés) son herramientas diseñados por el UNEP-WCMC para ayudar a usuarios con limitaciones en sus capacidades (como conocimientos técnicos o tiempo) y recursos (financieros o humanos) a medir los servicios ecosistémicos. La orientación no está diseñada para una valoración económica completa, sino que da opciones para calcular una serie limitada de valores económicos de los ecosistemas.



### **Mapeo de bienes:**

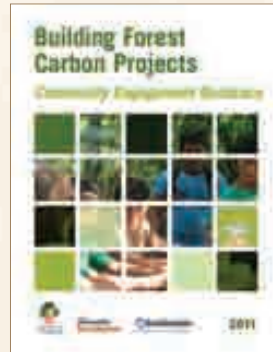
- ❑ “[Construcción de bienes en Comunidades Indígenas](#)” (link roto) producido por la ONG First Peoples subraya ocho “tipos de bienes” relevantes para los pueblos indígenas, incluida una amplio rango de valores como capital financiero, recursos culturales, y recursos humanos.
- ❑ “[Mapeo de bienes: Un Manual](#)” (en inglés) describe tres métodos para el mapeo de bienes por comunidades rurales.



## Pagos por Servicios Ecosistémicos:

Los Pagos a propietarios de tierras por gobiernos, compañías, o individuos son un incentivo para manejar la tierra de una forma que provea un servicio ecosistémico específico (p. ej. apoyar a especies polinizadoras, o brindar áreas de amortiguamiento ante inundaciones). Un ejemplo es “Reducción de Emisiones por Deforestación y Degradación” (REDD+), un esfuerzo internacional para compensar los esfuerzos de preservación de los bosques que las comunidades realizan. La reducción de emisiones de carbono es valorada y se otorgan créditos de carbono para remunerar a la comunidad por sus reducciones (ver también la sección CPLI).

- ❑ [“Construyendo Proyectos de Carbono Forestal – Orientación en Participación Comunitaria”](#) (en inglés) desarrollado por la ONG Forest Trends es una guía para establecer proyectos exitosos de carbono con participación comunitaria.



- ❑ Los [“Directrices sobre Consentimiento Libre, Previo e Informado”](#) subraya las condiciones necesarias para que las actividades REDD+ sean apoyadas bajo la asociación de la ONU que agrupa al PNUD, PNUMA y FAO.



Autor: COAMA



## Consultas comunitarias para el proyecto de Silvicultura REDD+ de la Comunidad Oddar Meanchey en Camboya

El primer proyecto REDD+ desarrollado en Camboya se encuentra en el Bosque Comunitario *Oddar Meanchey* que cubre 70,000 hectáreas de selva perennifolia y afecta a 10,000 viviendas. Tanto el régimen de gobernanza, como los derechos al carbono del bosque, han sido asegurados a través del reconocimiento jurídico bajo el “Acuerdo Nacional de Silvicultura Comunitaria”. Para lograr esto, las comunidades forestales eligieron representantes para hablar en su nombre durante las consultas REDD+ antes de que se tomara alguna medida. Eventualmente, los representantes de la comunidad acordaron que la mitad de los ingresos generados del proyecto REDD+ irían directamente a las comunidades locales. Los mecanismos de pagos bajo los que la comunidad se beneficiaría de este dinero se encuentran en negociación, pero está asegurado el involucramiento de las comunidades en la toma de decisión del proyecto REDD+.

De Marzo de 2008 a Noviembre de 2009, se realizaron más de 50 talleres locales y provinciales para informar a las comunidades sobre cambio climático, mercados de carbono, y REDD+, para que durante las negociaciones planeadas los actores involucrados comprendieran mejor la “ciencia subyacente”. Temas de preocupación, como derechos de tenencia inciertos, fueron discutidos durante numerosas reuniones en un periodo de seis meses, permitiendo la consulta entre los representantes comunitarios y los implementadores del proyecto. En 2010, se alcanzó un acuerdo entre todas las partes. Sin embargo, las consultas continuarán para asegurar que cualquier imprevisto o “asunto emergente” pueda resolverse a tiempo. A pesar de haber un consentimiento previo, el proceso de CPLI “nunca está terminado” y se necesita que la cooperación posterior se mantenga sólida para asegurar a alcanzar la sustentabilidad a largo plazo y la apropiación comunitaria del proyecto REDD+.



Autor: Iniciativa Equator

## Conclusión

El principal propósito de esta herramienta ha sido introducir y crear conciencia de las herramientas disponibles, el conocimiento existente, y los mecanismos de apoyo que las comunidades pueden utilizar para gestionar y regir los TICCA. Esperamos que las comunidades encontrarán recursos valiosos en estas páginas que puedan empoderar y apoyar sus esfuerzos locales para la conservación de la naturaleza, la protección de los derechos humanos, reducción de la pobreza, y promoción del patrimonio cultural. Anticipamos que muchas más herramientas prácticas serán identificadas, y puedan ser incluidas en nuevas ediciones de las herramientas en un futuro cercano. Como resultado, esperamos crear un recurso en línea que pueda ser actualizado conforme se desarrollen e identifiquen nuevas herramientas y acercamientos. También esperamos que estas herramientas sean traducidas a idiomas locales, y adaptados a diferentes contextos sociales. En particular versiones “culturalmente apropiadas” podrían ser ajustadas a regiones geográficas específicas. El PNUD y el PNUMA agradecen los insumos para garantizar que éste sea un proceso continuo, recíproco e interactivo.

Juventud Indígena, Diálogo sobre sistemas de Conocimiento Diverso en Guna Yala, Panamá.  
Autor: Terence Hay-Edie



# Agradecimientos

La idea de estas herramientas fue formulada durante la 10ª Conferencia de las Partes del Convenio para la Diversidad Biológica (CBD COP 10), y durante el Taller sobre Territorios y Áreas Conservadas por Pueblos Indígenas y Comunidades Locales (TICCA) subsecuente, en el Sitio Patrimonio Mundial Shirakawa en Octubre de 2010. Fundamentados en el intercambio de aprendizaje y conocimientos entre pares en Shirakawa, la publicación compila una serie de herramientas y recursos útiles para la conservación de los TICCA. Las herramientas se basan en insumos de un gran número de organizaciones e individuos. En particular, Vanessa Reid por la investigación sobre una gran variedad de herramientas, estudios de caso y fotos; así como Tim Rademacher, Zoe Wells y Heather Bingham quienes colaboraron durante prácticas profesionales en el UNEP-WCMC. Agradecemos especialmente a la Iniciativa Ecuatorial del PNUD, a la Fundación Gaia, y al Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM por el material de casos de estudio y fotografías.

Los siguientes contribuidores adicionales, y sus afiliaciones, se enlistan en orden alfabético: Lorena Arce (Consortio TICCA, Coordinadora Regional), Badara N. Bajo (Grupo de Protección Ambiental y Desarrollo Gunjur), Liz Barry (Public Laboratory), Grazia Borrini-Feyerabend (Consortio TICCA, Coordinadora Global), Tom Blomely (Recursos Naturales Acacia), Philip Bubb (UNEP-WCMC), Neil Burgess (WWF/UNEP-WCMC), Anita Say Chan (Public Laboratory), Christian Chatelain (Consortio TICCA, Coordinador Regional), Pedro Constantino (Universidad de Florida), Nigel Crawhall (UICN Tema sobre Equidad y Áreas Protegidas de Comunidades Locales e Indígenas), Finn Danielson (Nordeco), Eileen de Ravin (Iniciativa Ecuatorial del PNUD), Kate Duigan (Departamento australiano de Sustentabilidad, Ambiente, Agua, Comunidades y Población), Jane Dunlop (Flora y Fauna Internacional), Lucas Fortini (Universidad de Florida), Hugh Govan (UICN Tema sobre Equidad y Áreas Protegidas de Comunidades Locales e Indígenas), Terence Hay-Edie (Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM), Greg Stuart Hill (Fondo Mundial para la Naturaleza), Ro Hill (Organización de Investigación de Ciencia e Industria del Commonwealth), Liz Hosken (Fundación Gaia), Jerome Lewis (University College de Londres), Michael Martin (Universidad de British Columbia), Dishon Lionel Murage (Sociedad de Vida Silvestre del Este de África), Peter Poole (First Peoples Worldwide), Miliana Ravuso (Birdlife International), Vanessa Reid (Consortio TICCA, Oficial de Comunicaciones), Abdou Karim Sall (Asociación Comunitaria Joal Fadiouth, Senegal), Salatou Sambou (Asociación Comunitaria Kawawana, Senegal), Nik Sekhran (Consultor Técnico Principal, Ecosistemas y Biodiversidad, PNUD), Holly Shrumm (Natural Justice), Michael Storrs (Departamento australiano de Sustentabilidad, Ambiente, Agua, Comunidades y Población), Randy Thaman (Universidad del Pacífico Sur, Fiyi), Wendy Townsend (Museo de Campo de Chicago), and Fiona Wilton (Fundación Gaia). Además, se agradece el apoyo de Julio Moure (Coordinador Local, PPD COMPACT, México) y Juan Carlos Joo Chang (Consultor independiente) por su asistencia en la traducción de estas herramientas al español.

La publicación original de estas herramientas en inglés fue apoyada por el generoso subsidio financiero del Ministerio Real de Asuntos Exteriores de Noruega a través del Programa Mundial de la Biodiversidad del Grupo de Medio Ambiente y Energía del PNUD; y por GIZ, la Agencia Alemana para la Cooperación Internacional.

La traducción y producción actual de estas herramientas en español se hizo posible a través de la iniciativa de apoyo global a los Territorios y Áreas Conservadas por Pueblos Indígenas y Comunidades Locales (TICCA-GSI), siendo financiada por el Ministerio Federal de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza, Construcción y Seguridad Nuclear (BMUB), Alemania.

Las comunidades locales y pueblos indígenas que viven en cercanía, rigen y gestionan áreas con importantes recursos naturales y biodiversidad, poseen una riqueza de conocimientos para contribuir a la conservación de ecosistemas y al desarrollo sustentable. Estas herramientas incluyen un diverso juego de recursos y estudios de caso organizados alrededor de cinco temas clave (documentación, planeación del manejo, monitoreo y evaluación, comunicación, y finanzas y valores) para asistir a las iniciativas de la sociedad civil alrededor del mundo a conservar voluntariamente los Territorios y Áreas Conservadas por Pueblos Indígenas y Comunidades Locales (TICCA).

Brazilian Cerrado, Photo credit: Peter Caton



Empowered lives.  
Resilient nations.